

V Bruseli 10. októbra 2022
(OR. en)

12008/22

**Medziinštitucionálny spis:
2021/0058(COD)**

**CODEC 1396
PECHE 370
PE 116**

INFORMAČNÁ POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa ustanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia uplatniteľné v oblasti pôsobnosti Komisie pre tuniaky z Indického oceánu (IOTC) a ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1936/2001, (ES) č. 1984/2003 a (ES) č. 520/2007 – výsledok prvého čítania v Európskom parlamente (Štrasburg, 3. až 6. októbra 2022)

I. ÚVOD

S cieľom dosiahnuť dohodu o tomto spise v prvom čítaní sa uskutočnilo viacero neformálnych kontaktov medzi Radou, Európskym parlamentom a Komisiou.

Predseda Výboru pre rybárstvo (PECH) Pierre KARLESKIND (RE, FR) v tejto súvislosti predložil v mene Výboru pre rybárstvo kompromisný pozmeňujúci návrh (pozmeňujúci návrh č. 106) k uvedenému návrhu nariadenia. O tomto pozmeňujúcom návrhu sa počas uvedených neformálnych kontaktov dosiahla dohoda. Neboli predložené žiadne iné pozmeňujúce návrhy.

II. HLASOVANIE

Plénum hlasovaním 4. októbra 2022 prijalo kompromisný pozmeňujúci návrh (pozmeňujúci návrh č. 106) k uvedenému návrhu nariadenia. Takto zmenený návrh Komisie predstavuje pozíciu Parlamentu v prvom čítaní, ktorá sa nachádza v jeho legislatívnom uznesení uvedenom v prílohe k tejto poznámke¹.

Pozícia Parlamentu odráža predchádzajúcu dohodu medzi inštitúciami. Rada by preto mala byť schopná pozíciu Parlamentu schváliť.

Akt by bol potom prijatý v znení zodpovedajúcom pozícii Parlamentu.

¹ V pozícii Parlamentu uvedenej v legislatívnom uznesení sú vyznačené zmeny, ktoré sa oproti návrhu Komisie zaviedli pozmeňujúcimi návrhmi. Doplnenia oproti zneniu Komisie sú vyznačené *tučnou kurzívou*. Znak „■“ označuje vypustený text.

P9_TA(2022)0336

Riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia platné v oblasti pôsobnosti Komisie pre tuniaky z Indického oceánu (IOTC) *I**

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu zo 4. októbra 2022 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia platné v oblasti pôsobnosti Komisie pre tuniaky z Indického oceánu (IOTC) a ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1936/2001, (ES) č. 1984/2003 a (ES) č. 520/2007 (COM(2021)0113 – C9-0095/2021 – 2021/0058(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2021)0113),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 43 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C9-0095/2021),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 9. júna 2021¹,
 - so zreteľom na predbežnú dohodu schválenú gestorským výborom podľa článku 74 ods. 4 rokovacieho poriadku, a na záväzok zástupcu Rady, vyjadrený v liste z 22. júna 2022, schváliť pozíciu Európskeho parlamentu v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre rybárstvo (A9-0312/2021),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;
 3. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

¹ Ú. v. EÚ C 341, 24.8.2021, s. 106.

P9_TC1-COD(2021)0058

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 4. októbra 2022 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/..., ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia platné v oblasti pôsobnosti Komisie pre tuniaky z Indického oceánu (IOTC) a ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1936/2001, (ES) č. 1984/2003 a (ES) č. 520/2007

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru²,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom³,

² Ú. v. EÚ C 341, 24.8.2021, s. 106.

³ Pozícia Európskeho parlamentu zo 4. októbra 2022.

keďže:

- (1) Cieľom spoločnej rybárskej politiky (ďalej len „SRP“) v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013⁴ je zabezpečiť, aby sa **morské biologické** zdroje využívali **spôsobom**, ktorý prispeje k dlhodobej environmentálnej, hospodárskej a sociálnej udržateľnosti.

⁴ *Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).*

- (2) Únia prostredníctvom rozhodnutia Rady 98/392/ES⁵ schválila Dohovor Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982. Únia prostredníctvom rozhodnutia Rady 98/414/ES⁶ schválila dohodu o vykonávaní ustanovení daného dohovoru, ktoré sa týkajú ochrany a riadenia transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti, pričom obsahuje zásady a pravidlá ochrany a riadenia živých morských zdrojov. Únia sa v rámci svojich širších medzinárodných záväzkov podieľa na úsilí o ochranu populácií rýb v medzinárodných vodách.
- (3) Únia je na základe rozhodnutia Rady 95/399/ES⁷ zmluvnou stranou Dohody o založení Komisie pre tuniaky z Indického oceánu (ďalej len „IOTC“).

⁵ Rozhodnutie Rady 98/392/ES z 23. marca 1998 o uzatvorení Dohovoru Organizácie Spojených národov z 10. decembra 1982 o morskom práve a Dohody z 28. júla 1994 o vykonávaní jeho časti XI Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 179, 23.6.1998, s. 1).

⁶ Rozhodnutie Rady 98/414/ES z 8. júna 1998 o ratifikácii Dohody o vykonávaní ustanovení Dohovoru Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 týkajúceho sa zachovania a riadenia násad rýb žijúcich na oboch stranách mora a násad veľmi sťahovavých rýb Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 189, 3.7.1998, s. 14).

⁷ Rozhodnutie Rady 95/399/ES z 18. septembra 1995 o pristúpení Spoločenstva k Dohode o založení Komisie pre tuniaky z Indického oceánu (Ú. v. ES L 236, 5.10.1995, s. 24).

- (4) IOTC prijíma ročné ochranné a riadiace opatrenia (ďalej len „CMM“ – *conservation and management measures*) prostredníctvom uznesení, ktoré sú záväzné pre zmluvné strany a pre spolupracujúce nezmluvné strany IOTC, a to vrátane Únie ■ . Týmto nariadením sa vykonávajú uznesenia IOTC prijaté v rokoch 2000 až **2021** s výnimkou opatrení, ktoré už sú súčasťou práva Únie.

- (5) Na zabezpečenie súladu s nariadením (EÚ) č. 1380/2013 boli prijaté právne predpisy Únie, ktorými sa zaviedol systém kontrol, inšpekcií a presadzovania predpisov, ktorého súčasťou je boj proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému (ďalej len „NNN“) rybolovu. Predovšetkým sa nariadením Rady (ES) č. 1224/2009⁸ zriadil systém Únie na kontrolu, inšpekcie a presadzovanie predpisov s globálnou a integrovanou koncepciou, aby sa zaistilo dodržiavanie všetkých pravidiel SRP. Nariadením Rady (ES) č. 1005/2008⁹ sa zriaďuje systém Spoločenstva na zabráňovanie NNN rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie. Uvedené nariadenia už obsahujú ustanovenia vzťahujúce sa na viaceré opatrenia stanovené v uzneseniach IOTC. Preto dané ustanovenia nie je potrebné zahrnúť do tohto nariadenia.

-
- ⁸ Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).
- ⁹ Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1).

- (6) *V súlade s článkom 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/473¹⁰ by Európska agentúra pre kontrolu rybárstva (ďalej len „EFCA“) mala na žiadosť Komisie pomáhať Únii a členským štátom v ich vzťahoch s tretími krajinami a regionálnymi medzinárodnými rybárskymi organizáciami, ktorých je Únia členom. Ak je to potrebné na plnenie záväzkov Únie, EFCA by mala na žiadosť Komisie koordinovať kontrolné a inšpekčné činnosti členských štátov na základe medzinárodných kontrolných a inšpekčných programov, ktoré môžu zahŕňať aj programy vykonávané v rámci CMM IOTC, v súlade s článkom 9 nariadenia (EÚ) 2019/473. EFCA môže na tento účel v spolupráci s dotknutými členskými štátmi vypracovať spoločné operačné inšpekčné a dozorné programy vytvorením plánov spoločného nasadenia. Je preto vhodné prijať ustanovenia, ktoré začlenia agentúru EFCA, keď tak určí Komisia, ako orgán určený Komisiou, ktorý prijíma od členských štátov a zasiela sekretariátu IOTC informácie o kontrole a inšpekcií, ako sú správy o inšpekciách na mori a oznámenia systému kontrolných pozorovateľov.*

¹⁰ *Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/473 z 19. marca 2019 o Európskej agentúre pre kontrolu rybárstva (Ú. v. EÚ L 83, 25.3.2019, s. 18).*

- (7) *Vzhľadom na stav populácií rýb a potrebu zabezpečiť účinné kontrolné činnosti a rovnaké podmienky pre všetkých prevádzkovateľov v oblasti IOTC a podľa článkov 28 a 29 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sa opatrenia Únie v medzinárodných rybárskych organizáciách majú zakladať na najlepších dostupných vedeckých odporúčaniach, aby sa zabezpečilo, že s rybolovnými zdrojmi sa hospodári v súlade s cieľmi stanovenými v článku 2 uvedeného nariadenia, pričom Únia má zabezpečiť, aby rybolovné činnosti Únie mimo vôd Únie vychádzali z rovnakých zásad a noriem, ako sú zásady a normy uplatniteľné podľa práva Únie, čo zahŕňa aj zásady a normy týkajúce sa kontroly rybolovných činností, a zároveň má presadzovať rovnaké podmienky pre prevádzkovateľov z Únie vo vzťahu k prevádzkovateľom z tretích krajín.*
- (8) *Rokovací poriadok IOTC stanovuje za jej úradné jazyky angličtinu a francúzštinu. S cieľom umožniť prevádzkovateľom účinne vykonávať ich činnosti, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia, a zabrániť prekážkam pri komunikácii s príslušnými prístavnými orgánmi by sa vyhlásenie o prekládke malo predkladať v jednom z úradných jazykov IOTC.*

- (9) *Keď členské štáty a Komisia vykonávajú výskum určitých druhov v oblasti IOTC, ako sú žraloky dlhoplutvé, alopiovité a žraloky modré, mali by zväžiť aj vplyv zmeny klímy na ich abundanciu.*
- (10) *V súlade s článkom 42 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725¹¹ sa konzultovalo s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, ktorý 23. mája 2022 poskytol formálne pripomienky. S osobnými údajmi spracúvanými v rámci tohto nariadenia sa má zaobchádzať v súlade s uplatniteľnými ustanoveniami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679¹² a nariadenia (EÚ) 2018/1725. S cieľom zabezpečiť účinné presadzovanie tohto nariadenia je potrebné uvedené osobné údaje uchovávať počas obdobia 10 rokov. V prípade, že sú uvedené osobné údaje potrebné na účely nadväzujúcich opatrení v súvislosti s porušením predpisov, inšpekciou alebo so súdnym či správnym konaním, malo by byť možné uchovávať uvedené údaje po dobu dlhšiu ako 10 rokov, ale nie dlhšiu ako 20 rokov.*

¹¹ *Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Text s významom pre EHP) (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).*

¹² *Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).*

- (11) S cieľom rýchlo do práva Únie transponovať budúce uznesenia IOTC, ktorými sa menia alebo dopĺňajú uznesenia stanovené v tomto nariadení, by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ktorými sa menia ustanovenia, pokiaľ ide o ***používanie zariadení na zhukovanie rýb (ďalej len „FAD“), ktoré nespôsobujú uviaznutie a sú biologicky rozložiteľné, prístavy určené podľa pravidiel IOTC,*** ■ informácie o jednotlivých plavidlách na účely zoznamu plavidiel aktívne loviacich tuniaky a mečiara veľkého, percentuálny podiel prítomnosti pozorovateľov a rozsah výberu vzoriek pri drobnom rybolove, podmienky prenájmu, percentuálny podiel inšpekcií vylození v prístavoch, lehoty na podávanie správ a prílohy 1 až 10 k tomuto nariadeniu, pokiaľ ide o požiadavky IOTC nahlasovať úlovky, zmierňovacie opatrenia v prospech vtákov, zber údajov a ***FAD***, požiadavky na prenájom, ***vyhlásenie o prekládke a určité dokumenty štatistického programu pre tuniaka okatého,*** ako aj odkazy na ***ochranné a riadiace*** opatrenia IOTC, pokiaľ ide o ■ zásady konštrukcie a používania FAD zameraných na ***znižovanie*** miery uviaznutia, nahlasovanie FAD, ■ označovanie a identifikáciu plavidiel, dokumenty na nahlasovanie NNN rybolovu, dokumenty štatistického programu pre tuniaka okatého, oznámenia o vstupe do prístavného štátu, minimálne štandardné postupy členských štátov pri inšpekciách prístavov, formuláre na nahlasovanie porušenia predpisov ■ a vzory tlačív na nahlasovanie úlovkov a rybolovných opatrení.

Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva¹³. Predovšetkým v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako expertom z členských štátov, a experti Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín expertov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

¹³ Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

- (12) V tomto nariadení sa stanovuje nový a komplexný súbor pravidiel, a preto by sa ustanovenia týkajúce sa **CMM** IOTC stanovených v nariadeniach Rady (ES) č. 1936/2001¹⁴, (ES) č. 1984/2003¹⁵ a (ES) č. 520/2007¹⁶ mali vypustiť. **Uvedené** nariadenia by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

-
- ¹⁴ Nariadenie Rady (ES) č. 1936/2001 z 27. septembra 2001 ustanovujúce kontrolné opatrenia uplatniteľné v rybolove na určité zásoby silno sťahovavých rýb (Ú. v. ES L 263, 3.10.2001, s. 1).
- ¹⁵ Nariadenie Rady (ES) č. 1984/2003 z 8. apríla 2003, ktorým sa zavádza systém štatistického monitorovania obchodu s tuniakom modroplutvým, mečiarom a tuniakom zavalitým v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 295, 13.11.2003, s. 1).
- ¹⁶ Nariadenie Rady (ES) č. 520/2007 zo 7. mája 2007, ktorým sa ustanovujú technické opatrenia na ochranu určitých zásob druhov migrujúcich na veľké vzdialenosti a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 973/2001 (Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2007, s. 3).

Kapitola I

Všeobecné ustanovenia

Článok 1

Predmet úpravy

Týmto nariadením sa do **práva Únie transponujú** riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia **stanovené** Komisiou pre tuniaky z Indického oceánu (ďalej len „IOTC“ – *Indian Ocean Tuna Commission*), **ktoré sú pre Úniu záväzné**.

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

Toto nariadenie sa uplatňuje na:

- a) rybárske plavidlá Únie loviace v predmetnej oblasti;

- b) rybárske plavidlá Únie v prípade prekládok a vylodení druhov IOTC mimo predmetnej oblasti, *a*
- c) ■ rybárske plavidlá tretích krajín využívajúce prístavy v členských štátoch, na ktorých sa prepravujú druhy IOTC, alebo produkty rybolovu z takýchto druhov.

Článok 3

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- 1. „dohoda“ je Dohoda o založení Komisie pre tuniaky z Indického oceánu;
- 2. „predmetná oblasť“ sú časti Indického oceánu vymedzené v článku II dohody a prílohe A k dohode;
- 3. „rybárske plavidlo Únie“ je plavidlo akejkoľvek veľkosti plaviace sa pod vlajkou členského štátu **vybavené na** komerčné využívanie **morských biologických** zdrojov vrátane podporných plavidiel, plavidiel na spracovanie rýb, plavidiel vykonávajúcich prekládku a nákladných plavidiel vybavených na prepravu produktov rybolovu s výnimkou kontajnerových plavidiel;

4. „druhy IOTC“ sú tuniaky a makrelovité ryby a žraloky uvedené v prílohe B k dohode, ako aj iné druhy ulovené v súvislosti s týmito druhmi;
5. „zmluvné strany a spolupracujúce nezmluvné strany“ alebo „zmluvné strany“ sú zmluvné strany dohody alebo spolupracujúce nezmluvné strany;
6. „ochranné a riadiace opatrenie“ alebo „CMM“ je uplatniteľné ochranné a riadiace opatrenie, ktoré prijala IOTC v zmysle článku V ods. 2 písm. c) a článku IX ods. 1 dohody ;
7. „nevhodné na ľudskú spotrebu“ sú ryby zachytené v okách alebo rozmliaždené vo vakovej sieti, alebo ryby poškodené pri útoku dravcov, alebo ryby, ktoré uhynuli a pokazili sa v sieti, keď zlyhanie výstroja znemožnilo normálne vytiahnutie siete a úlovku, ako aj úsilie vypustiť živé ryby bez zahrnutia rýb, ktoré sa považujú za nežiaduce z hľadiska veľkosti, predajnosti alebo zloženia úlovku podľa druhov, alebo rýb, ktoré sú pokazené alebo kontaminované v dôsledku konania alebo opomenutia zo strany posádky rybárskeho plavidla Únie;
8. „zariadenie na zhukovanie rýb“ alebo „*FAD*“ sú trvalé, polotrvalé alebo dočasné predmety, štruktúry alebo zariadenia z akéhokoľvek materiálu, syntetického či prírodného, ktoré sa rozmiestňujú a/alebo sledujú, používané na zhukovanie cieľových druhov tuniakov na ich následný výlov;

9. „unášané FAD“ alebo „**DFAD**“ sú FAD, ktoré nie sú uchytené na dne oceánu;
10. „ukotvené FAD“ alebo „**AFAD**“ sú FAD, ktoré sú uchytené na dne oceánu;
11. „ dátové bóje“ sú unášané alebo ukotvené zariadenia na hladine, ktoré vládne alebo uznané vedecké organizácie alebo subjekty používajú na účely elektronického zberu a merania environmentálnych údajov, a nie na účely rybolovných činností;
12. „vyhlásenie IOTC o prekládke“ je dokument uvedený v **prílohe 7**;
13. „číslo IMO“ je sedemmiestne číslo, ktoré v rámci svojich právomocí prideliť uje plavidlu Medzinárodná námorná organizácia (ďalej len „IMO“ – *International Maritime Organization*);

14. „prenájom“ je dohoda alebo dojednanie, na základe ktorej(-ého) rybárske plavidlo plaviace sa pod vlajkou zmluvnej strany najme na vymedzené obdobie prevádzkovateľ v inej zmluvnej strane bez toho, aby sa zmenila vlajka; „najímajúca zmluvná strana“ je zmluvná strana, ktorej prináležia udelené kvóty alebo rybolovné možnosti, a „vlajková zmluvná strana“ je zmluvná strana, v ktorej je prenajímané plavidlo zaregistrované;
15. „prepravné plavidlo“ je podporné plavidlo zapojené do operácií prekládky a prijímania druhov IOTC od iného plavidla;
16. ***„webová aplikácia pre opatrenia prístavných štátov“ alebo „aplikácia e-PSM“ je webová aplikácia navrhnutá a vyvinutá na pomoc zmluvným stranám pri vykonávaní uznesení IOTC týkajúcich sa opatrení prístavných štátov;***
17. ***„nezákonný, nenahlásený a neregulovaný rybolov“ alebo „NNN rybolov“ sú rybolovné činnosti v zmysle článku 2 bodov 1 až 4 nariadenia (ES) č. 1005/2008.***

Kapitola II

Riadenie a ochrana

ODDIEL 1

TROPICKÉ TUNIAKY

Článok 4

Zákaz odhadzovať úlovky

1. Plavidlá Únie na lov vakovou sieťou ponechávajú na palube a vylodujú všetky úlovky tropických tuniakov (tuniak okatý (*Thunnus obesus*), tuniak žltoplutvý (*Thunnus albacares*) a tuniak pruhovaný (*Katsuwonus pelamis*)), s výnimkou prípadov, keď kapitán lode určí, že:
 - a) ryby nie sú vhodné na ľudskú spotrebu, alebo
 - b) loď nemá dostatočnú uskladňovaciu kapacitu na poatie tropických tuniakov a cieľových druhov ulovených počas posledného zátahu výjazdu.

2. Ryby uvedené v odseku 1 písm. b) možno odhodiť len vtedy, keď sa kapitán a posádka pokúsia čo najskôr vypustiť tropické tuniaky a necieľové druhy za živa, **pričom berú ohľad na bezpečnosť posádky**, a po odhodení úlovkov sa nevykonáva žiaden ďalší rybolov, až kým sa tropické tuniaky a necieľové druhy na palube lode nevyložia alebo nepreložia.
3. Kapitán rybárskeho plavidla Únie zaznamená výnimky uvedené v odseku 1 **písm. a) a b)** v príslušnom rybárskom denníku, a to vrátane odhadovaného množstva v tonách **■** a zloženia úlovku podľa druhov odhodených rýb, ako aj odhadovaného množstva rýb z daného záťahu na palube v tonách a zloženia úlovku podľa druhov.
4. Na účely tohto článku necieľové druhy zahŕňajú necieľové druhy tuniakov, ako aj elagata dúhového (*Elagatis bipinnulata*), koryfénu veľkú (*Coryphaena hippurus*), balistovité (**čel'ad'** *Balistidae*), plachetníkovité (**čel'ade** *Xyphiidae and Istiophoridae*), pamakrelovca štíhleho (*Acanthocybium solandri*) a barakudovité (**čel'ad'** *Sphyraenidae*).

Článok 5

Zákaz lovu na dátových bójach

1. Rybárske plavidlá Únie nesmú **úmyselne** loviť vo vodách do jednej námornej míle od dátovej bóje ani nesmú vyvíjať interakciu s dátovými bójami v predmetnej oblasti, a to konkrétne:
 - a) obkolesením bóje rybárskym výstrojom;
 - b) priviazaním alebo pripojením plavidla, akéhokoľvek rybárskeho výstroja alebo časti či segmentu plavidla na dátovú bójku alebo jej zakotvenie, alebo
 - c) preseknutím kotvového lana dátovej bóje.
2. Odchyľne od odseku 1 môžu rybárske plavidlá Únie vykonávať operácie do jednej námornej míle od dátových bójí za predpokladu, že vykonávajú operácie v rámci vedeckých výskumných programov členských štátov, ktoré boli oznámené IOTC, a že nevyvíjajú interakciu s predmetnými dátovými bójami.

3. Rybárske plavidlá Únie v predmetnej oblasti neberú dátové bóje na palubu, pokiaľ im majiteľ **zodpovedný za danú** bóju neudelil výslovné povolenie alebo ich o to nepožiadali.
4. Rybárske plavidlá Únie vykonávajúce operácie v predmetnej oblasti sledujú zakotvené dátové bóje na mori a prijímajú všetky realizovateľné opatrenia na to, aby zabránili zakliesneniu rybárskeho výstroja do daných dátových bójí alebo priamej interakcii s nimi. Ak sa výstroj rybárskeho plavidla Únie zakliesni do štruktúry dátovej bóje, plavidlo odstráni zakliesnený rybársky výstroj tak, aby sa dátová bója čo možno najmenej poškodila.
5. Rybárske plavidlá Únie svojim vlajkovým členským štátom nahlasujú všetky spozorované poškodené alebo inak nefunkčné dátové bóje, spolu s podrobnosťami zistenia, polohou bóje a všetkými rozoznatelnými identifikačnými údajmi na nej. Členské štáty v súlade s článkom 51 ods. 5 zasielajú Komisii dané správy, ako aj informácie o polohe dátových bójí, ktoré rozmiestnili v predmetnej oblasti.

ODDIEL 2

PLACHETNÍKOVITÉ

Článok 6

Plachetníkovité

1. Rybárske plavidlá Únie neponechávajú na palube, neprekładajú ani nevyloďujú žiadnych jedincov druhov kopijonos pásavý (*Tetrapturus audax*), marlín čierny (*Istiompax indica*), marlín mozaikový (*Makaira nigricans*) alebo plachetník indopacifický (*Istiophorus platypterus*) s menšou Smittovou dĺžkou než 60 cm. Ak takéto ryby ulovia, okamžite ich vrátia do mora ***spôsobom, ktorý maximalizuje potenciál prežitia po vypustení bez toho, aby bola ohrozená bezpečnosť posádky.***
2. Rybárske plavidlá Únie loviace kopijonosa pásavého, marlína čierneho, marlína mozaikového alebo plachetníka indopacifického zaznamenávajú príslušné údaje o úlovku a úsilí v súlade s prílohou 1.

3. Členské štáty zavedú program zberu údajov s cieľom zabezpečiť presné podávanie správ o druhoch kopijonos pásavý, marlín čierny, marlín mozaikový alebo plachetník indopacifický v súlade s článkom 51 ods. 1.
4. Členské štáty vo svojich národných vedeckých správach podľa článku 51 ods. 6 nahlasujú činnosti vykonávané s cieľom monitorovať úlovky a riadiť rybolov v záujme udržateľného využívania a ochrany druhov kopijonos pásavý, marlín čierny, marlín mozaikový a plachetník indopacifický.

ODDIEL 3

ŽRALOKY MODRÉ

Článok 7

Žraloky modré

1. Úlovky žraloka modrého (*Prionace glauca*) rybárskymi plavidlami Únie sa zaznamenávajú v rybárskom denníku v súlade s článkom 14 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

2. Členské štáty vykonávajú programy zberu údajov s cieľom zabezpečiť lepšie podávanie správ o presných úlovkoch žraloka modrého, nahlasovania údajov o rybolovnom úsilí, veľkostiach a odhadzovaní úlovkov. Členské štáty nahlasujú údaje o úlovkoch žraloka modrého v súlade s článkom 51 ods. 1.
3. Členské štáty do svojej správy o vykonávaní zahŕňajú informácie o činnostiach vykonaných na monitorovanie úlovkov žraloka modrého v súlade s článkom 51 ods. 5.
4. Členským štátom sa vyslovuje podpora, aby vykonávali vedecký výskum žraloka modrého, ktorým by sa získali informácie o kľúčových biologických, ekologických a behaviorálnych charakteristikách, životnom cykle, migrácii, prežití po vypustení, ako aj usmernenia k bezpečnému vypúšťaniu a určovaniu odchovni i k zlepšeniam rybolovných praktík. Tieto informácie sú súčasťou správ, ktoré sa zasielajú Komisii v súlade s článkom 51 ods. 6.

ODDIEL 4

LOV POMOCOU LIETADIEL, FAD A UMELEHO SVETLA

Článok 8

Zákaz používania lietadiel na rybolov

1. Rybárske plavidlá Únie ***vrátane*** podporných a zásobovacích plavidiel nesmú používať na pomoc pri rybolove lietadlá ani bezpilotné vzdušné prostriedky. Všetky prípady rybolovnej operácie vykonávanej v predmetnej oblasti pomocou lietadla alebo bezpilotného vzdušného prostriedku sa okamžite nahlasujú vlajkovému členskému štátu, Komisii ***alebo orgánu ňou určenému***. Komisia ***alebo ňou určený orgán*** o takejto skutočnosti bezodkladne informuje sekretariát IOTC.
2. Lietadlá a bezpilotné vzdušné prostriedky možno používať na vedecké, monitorovacie, kontrolné a dozorné účely.

Článok 9

Zariadenia na zhlukovanie rýb

1. Rybárske plavidlá Únie vedú oddelené záznamy o rybolovných činnostiach v súvislosti s unášanými FAD a ukotvenými FAD, a to pomocou osobitných dátových prvkov uvedených v prílohe 2. Členské štáty *tieto* informácie zasielajú Komisii ■ v súlade s článkom 51.
2. Denné informácie o všetkých aktívnych FAD sa zasielajú Komisii a obsahujú tieto údaje: dátum, identifikáciu prístrojovej bóje a pridelené plavidlo a dennú polohu, pričom sa zostavujú v mesačných intervaloch a predkladajú nie skôr ako 60 dní, ale nie neskôr ako 90 dní po mesačnom zostavení predmetných informácií. Komisia postúpi uvedené informácie sekretariátu IOTC.
3. Členské štáty zostavia *národné* riadiace plány zamerané na používanie unášaných FAD ■ svojimi plavidlami na lov vakovou sieťou. Uvedené riadiace plány:
 - a) vychádzajú minimálne z usmernení *stanovených* v prílohe *II k CMM 19/02*;

- b) zahŕňajú iniciatívy alebo prieskumy, ktorých účelom je preskúmať a v možnej miere minimalizovať vedľajšie úlovky malých jedincov tuniaka okatého, tuniaka žltoplutvého a necieľových druhov, ku ktorým dochádza pri používaní FAD; a
- c) obsahujú usmernenia k tomu, ako čo možno najviac zabrániť strate alebo opusteniu FAD. ■

■

4. Členské štáty najneskôr 75 dní pred výročným zasadnutím IOTC Komissii v súlade s článkom 51 ods. 5 predložia správu o pokroku pri riadiacich plánoch pre FAD vrátane preskúmania pôvodne predložených riadiacich plánov a preskúmania uplatňovania zásad prílohy V k CMM 19/02. Komisia zašle uvedené informácie sekretariátu IOTC najneskôr 60 dní pred výročným zasadnutím IOTC.

Článok 10

FAD, ktoré nespôsobujú uviaznutie a sú biologicky rozložiteľné

1. ***Rybárske plavidlá Únie používajú na výrobu FAD technické riešenia a materiály nespôsobujúce uviaznutie, pričom zabezpečia, aby povrchová konštrukcia FAD nebola vôbec zakrytá alebo aby bola zakrytá len materiálom bez ôk. Ak sa použijú diely pod hladinou, nesmú byť vyrobené zo sieťoviny, ale z materiálov bez ôk, ako sú laná alebo plátno.***
2. ***Rybárske plavidlá Únie sa za každých okolností usilujú o prechod na používanie biologicky rozložiteľných FAD s výnimkou materiálov používaných na prístrojové bóje.***
3. ***Prevádzkovatelia sa usilujú vykonávať skúšky s použitím biologicky rozložiteľných materiálov s cieľom uľahčiť prechod svojich flotíl na používanie výlučne biologicky rozložiteľného materiálu na výrobu unášaných FAD.***

Článok 11

Zákaz používania umelého svetla na prilákanie rýb

1. Rybárske plavidlá Únie na účely zhlukovania tuniakov a makrelovitých rýb ***mimo pobrežných vôd*** nepoužívajú, neinštalujú ani neprevádzkujú umelé svetlo na hladine ani pod ňou.
2. Používanie svetiel na unášaných FAD je zakázané.
3. Ak rybárske plavidlá Únie v predmetnej oblasti nájdú unášané FAD vybavené umelými svetlami, okamžite ich odstránia a navrátia ich do prístavu.
4. Rybárske plavidlá Únie nevykonávajú žiadne rybolovné činnosti okolo ani v blízkosti plavidiel alebo unášaných FAD vybavených umelým svetlom na účely prilákania tuniakov a makrelovitých rýb v predmetnej oblasti.
5. Zákaz stanovený v odseku 1 sa nevzťahuje na navigačné svetlá a svetlá potrebné na zaručenie bezpečných pracovných podmienok.

ODDIEL 5
PREKLÁDKY V PRÍSTAVE

Článok 12
Prekládka

■ Všetky operácie prekládky druhov IOTC sa uskutočňujú v prístavoch určených v súlade s článkom 5 nariadenia (ES) č. 1005/2008 *alebo v prístavoch určených a zverejnených na tento účel zmluvnou stranou a oznámených sekretariátu IOTC.*

■

Článok 13

Operácie prekládky

1. Operácie prekládky v prístave môžu prebiehať len v súlade s týmto postupom:
 - a) kapitán rybárskeho plavidla Únie pred prekládkou **oznámi** orgánom prístavného štátu minimálne 48 hodín vopred tieto informácie:
 - názov rybárskeho plavidla a jeho číslo v registri IOCT pre rybárske plavidlá,
 - názov prepravného plavidla a produkt, ktorý sa má preložiť,
 - tonáž podľa produktov, ktoré sa majú preložiť,
 - dátum a miesto prekládky,
 - hlavné loviská tuniakov a makrelovitých rýb a úlovky žralokov;

b) kapitán rybárskeho plavidla Únie **elektronicky** zaznamená a zašle vyhlásenie o prekládke v súlade s článkom 22 nariadenia (ES) č. 1224/2009 ■ .

2. Kapitán dotknutého rybárskeho plavidla Únie najneskôr do 15 dní od prekládky vyplní vyhlásenie IOTC o prekládke a zašle **ho** svojmu vlajkovému štátu v **jednom z úradných jazykov IOTC spolu s číslom plavidla v registri IOTC pre rybárske plavidlá. Kapitán prepravného plavidla Únie takisto do 24 hodín po prekládke vyplní a zašle príslušným orgánom prístavného štátu vyhlásenie IOTC o prekládke v jednom z úradných jazykov IOTC.**

■

Článok 14

Vylodenie preložených úlovkov, ktoré vykonávajú prepravné plavidlá Únie

1. Odchyľne od článku 17 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1224/2009 je lehota predchádzajúceho oznámenia najmenej 48 hodín pred predpokladaným časom príchodu do prístavu.
2. Členské štáty, kde sa preložené úlovky vylodujú, prijímajú primerané opatrenia na overenie presnosti prijatých informácií a spolupracujú s vlajkovým členským štátom prepravného plavidla, prístavným štátom, kde sa prekládka vykonala a vlajkovými štátmi predmetných rybárskych plavidiel vykonávajúcich lov v snahe zaručiť, že vylodené úlovky sú v súlade s množstvom úlovkov nahláseným za každé rybárske plavidlo. Uvedené overenie sa vykoná tak, aby došlo len k minimálnemu rušeniu a komplikovaniu činností prepravného plavidla a aby nedošlo k zhoršeniu kvality rýb.
3. Kapitán prepravného plavidla Únie vylodujúceho úlovok v tretej krajine najneskôr 48 hodín pred vstupom do prístavu a dodatočne k predchádzajúcemu oznámeniu uvedenému v odseku 1, postúpi predchádzajúce oznámenie v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi tretej krajiny prístavu, kde plavidlo plánuje preložené úlovky vylodiť. Kapitán zašle vyhlásenie IOTC o prekládke v *jednom z úradných jazykov IOTC* aj príslušným orgánom štátu, v ktorom sa preložené úlovky majú vylodiť, a nevykoná vylodenie, kým na to nedostane povolenie.

4. Ak sa vylozenie vykonáva v tretej krajine, kapitán prepravného plavidla spolupracuje s orgánmi prístavného štátu.
5. Vlajkové členské štáty rybárskych plavidiel Únie uvádzajú podrobnosti o prekládkach, ktoré vykonávajú ich plavidlá, vo svojich správach v súlade s článkom 51 ods. 5.

Kapitola III

Ochrana určitých morských druhov

ODDIEL 1

PÁSOŽIABROVCE

Článok 15

Všeobecné ochranné opatrenia pre žraloky

1. Rybárske plavidlá Únie ***prijmú všetky primerané opatrenia na uplatňovanie*** príručiek IOTC na identifikáciu druhov a manipuláciu s nimi.

2. Rybárske plavidlá Únie podľa možnosti urýchlene vypúšťajú živé ulovené nezranené jedince nechcených druhov žralokov s výnimkou žraloka modrého. Takéto úlovky sa zaznamenávajú v rybárskom denníku v súlade s článkom 14 nariadenia (ES) č. 1224/2009, a to vrátane stavu vypúšťaných jedincov (živé alebo mŕtve).
3. Členské štáty v súlade s článkom 51 ods. 1 nahlasujú Komisii údaje o všetkých úlovkoch žralokov vrátane všetkých dostupných historických údajov, odhadov a životného stavu odhodených a vypustených úlovkov (živé alebo mŕtve) a veľkosti žralokov, ktoré ulovili ich rybárske plavidlá.

Článok 16

Žraloky dlhoplutvé

1. Rybárske plavidlá Únie neponechávajú na palube, neprekladajú, nevyloďujú, neskladujú, nepredávajú ani neponúkajú na predaj časti tiel ani celé telá jedincov žraloka dlhoplutevého (*Carcharhinus longimanus*).

2. Odchylné od odseku 1 sa vedeckým pozorovateľom povoľuje zbierať biologické vzorky žraloka dlhoplútvého z predmetnej oblasti, ktoré boli v čase vyťahovania výstroja mŕtve, a to za predpokladu, že vzorky sú súčasťou výskumného projektu, ktorý schválil vedecký výbor IOTC alebo pracovná skupina IOTC pre ekosystémy a vedľajšie úlovky.
3. Členské štáty a Komisia sa podľa možnosti usilujú vykonávať výskum žraloka dlhoplútvého uloveného v predmetnej oblasti v snahe identifikovať potenciálne odchovne.

Článok 17

Alopiovité

1. Rybárske plavidlá Únie neponechávajú na palube, neprekladajú, nevyloďujú, neskladujú, nepredávajú ani neponúkajú na predaj časti tiel ani celé telá jedincov alopiovitých všetkých druhov čeľade *Alopiidae*.
2. Odchylné od odseku 1 sa vedeckým pozorovateľom povoľuje zbierať biologické vzorky alopiovitých z predmetnej oblasti, ktoré boli v čase vyťahovania výstroja mŕtve, a to za predpokladu, že vzorky sú súčasťou výskumného projektu, ktorý schválil vedecký výbor IOTC alebo pracovná skupina IOTC pre ekosystémy a vedľajšie úlovky.

3. Rekreační a športoví **rybáři** vypúšťajú všetky alopiovité za živa. Za žiadnych okolností ich neponechávajú na palube, neprekladajú, nevyloďujú, neskladujú, nepredávajú ani neponúkajú na predaj. Členské štáty zabezpečujú, aby rekreační a športoví **rybáři** vykonávajúci lov, pri ktorom je riziko ulovenia alopiovitých, boli vybavení nástrojmi vhodnými na vypustenie živočíchov za živa.
4. Členské štáty a Komisia sa usilujú vykonávať výskum alopiovitých ulovených v predmetnej oblasti v snahe identifikovať potenciálne odchovne.

Článok 18

Mobulovité

1. Rybárskym plavidlám Únie sa zakazuje úmyselne nasadzovať akékoľvek typy výstroja okolo mobulovitých (**druhy rodu *Mobula***), ak sa jedinec spozoruje pred nasadením výstroja.
2. Rybárske plavidlá Únie nesmú ponechávať na palube, prekladať, vyloďovať, skladovať, predávať či ponúkať na predaj časti tiel ani celé telá mobulovitých.

3. Rybárske plavidlá Únie podľa možnosti urýchlene vypúšťajú živé a nezranené mobulovité ulovené neúmyselne hneď, ako ich spozorujú v sieti, na háčiku alebo na palube, a to spôsobom, pri ktorom sa minimalizuje zranenie ulovených jedincov. Prijímajú všetky realizovateľné kroky na uplatnenie postupov zaobchádzania s **mobulovitými**, pričom zohľadnia bezpečnosť posádky lode.
4. Bez ohľadu na odsek 3, ak plavidlo Únie na lov vakovou sieťou počas svojich operácií neúmyselne uloví a zmrazí jedinca mobulovitých, celé telo odovzdá zodpovedným vládnym orgánom alebo iným príslušným orgánom, alebo ho odhodí na mieste vylozenia. Jedince mobulovitých odovzdané uvedeným spôsobom sa nesmú predať ani byť predmetom výmenného obchodu, možno ich však darovať na účely domácej ľudskej spotreby.
5. Rybárske plavidlá Únie používajú správne techniky na zmiernenie škôd, identifikáciu, manipulovanie a vypúšťanie a ponechávajú na palube celé potrebné vybavenie na vypúšťanie mobulovitých.

Článok 19

Veľžraloky bodkované

1. Rybárskym plavidlám Únie sa zakazuje úmyselne nasadzovať vakové siete okolo veľžraloka bodkovaného (*Rhincodon typus*) v predmetnej oblasti, ak sa jedinec spozoruje pred začatím zát'ahu.
2. Ak sa veľžralok bodkovaný neúmyselne obkolesí alebo zakliesni v rybárskom výstroji, rybárske plavidlá Únie:
 - a) vykonávajú všetky realizovateľné kroky v snahe zabezpečiť jeho bezpečné vypustenie v súlade s dostupným usmernením vedeckého výboru IOTC k najlepším postupom v záujme bezpečného vypustenia veľžraloka bodkovaného a manipulácie s ním s *ohľadom na bezpečnosť posádky*;

- b) nahlásia incident vlajkovému členskému štátu plavidla, pričom poskytnú tieto informácie:
- počet jedincov,
 - ak možno, krátky opis interakcie vrátane podrobností o tom, ako a prečo k interakcii došlo,
 - polohu obkolesenia,
 - kroky vykonané na zabezpečenie bezpečného vypustenia a
 - posúdenie životného stavu veľžraloka bodkovaného pri vypustení vrátane informácie, či bol vypustený za živa, ale následne zahynul.

ODDIEL 2

INÉ DRUHY

Článok 20

Veľrybotvaré cicavce

1. Rybárskym plavidlám Únie sa zakazuje úmyselne nasadzovať vakové siete okolo veľrybotvarých cicavcov v predmetnej oblasti, ak sa jedinec spozoruje pred začatím zát'ahu.
2. Ak sa veľrybotvarý cicavec neúmyselne obkolesí vakovou sieťou alebo uloví iným druhom rybárskeho výstroja na lov tuniakov a makrelovitých rýb spájaných s veľrybotvarými cicavcami, rybárske plavidlá Únie:
 - a) vykonávajú všetky realizovateľné kroky v snahe zabezpečiť jeho bezpečné vypustenie, **v súlade s** dostupným usmernením vedeckého výboru IOTC k najlepším postupom v záujme bezpečného vypustenia veľrybotvarých cicavcov a manipulácie s nimi s **ohľadom na bezpečnosť posádky**;

b) nahlásia incident vlajkovému *členskému* štátu *plavidla*, pričom poskytnú tieto informácie:

- druh (ak je známy),
- počet jedincov,
- ak možno, krátky opis interakcie vrátane podrobností o tom, ako a prečo k interakcii došlo,
- polohu obkolesenia,
- kroky vykonané na zabezpečenie bezpečného vypustenia a
- posúdenie životného stavu veľrybotvarého cicavca pri vypustení vrátane informácie, či bol vypustený za živa, ale následne zahynul.

3. Členské štáty nahlasujú informácie uvedené v odseku 2 písm. b) tohto článku pomocou rybárskych denníkov v súlade s článkom 14 nariadenia (ES) č. 1224/2009 vrátane stavu pri vypustení (živé alebo mŕtve), alebo ak sa na palube nachádza pozorovateľ, prostredníctvom programu pozorovateľov a zasielajú ich Komisii v súlade s článkom 51 ods. 1 a 5.

Článok 21

Morské korytnačky

1. Rybárske plavidlá Únie uplatňujú tieto zmierňujúce opatrenia:
- a) plavidlá na lov lovnou šnúrou musia mať rezačky šnúr a nástroje na odstraňovanie háčikov na uľahčenie správneho zaobchádzania s morskými korytnačkami (**druhy *čel'adi* *Cheloniidae* a *Dermochelyidae***), ktoré sa zachytili alebo zakliesnili do lodných šnúr, a ich urýchléného vypustenia, pričom vykonávajú všetky realistické kroky na zaručenie bezpečného vypustenia korytnačiek a manipulácie s nimi podľa usmernení IOTC na manipuláciu s korytnačkami; ■

b) plavidlá na lov vakovou sieťou v realizovateľnej miere:

- predchádzajú situáciám obkolesenia morských korytnačiek a v prípade, že sa morská korytnačka obkolesí alebo zakliesni, prijímajú realizovateľné opatrenia na jej bezpečné vypustenie v súlade s usmerneniam IOTC na manipuláciu s korytnačkami,
- vypúšťajú všetky morské korytnačky zakliesnené vo **FAD alebo v rybárskom výstroji**,
- ak sa morská korytnačka zakliesni do siete, zastavia navíjanie siete, hneď ako sa korytnačka vynorí; prevádzkovateľ pred opätovným začatím navíjania siete korytnačku vykliesni bez toho, aby jej spôsobil zranenia, a pomôže jej zotaviť sa pred tým, ako ju vypustí do vody, a
- v prípade potreby na manipuláciu s korytnačkami používajú podberáky.

2. Rybárske plavidlá Únie podľa možnosti čo najskôr vytiahnu na palubu všetky ulovené komatózne alebo neaktívne morské korytnačky a podporujú ich zotavenie sa vrátane pomoci pri oživovaní pred tým, ako ich vypustia naspäť bezpečne do vody.
3. Členské štáty zabezpečia, aby rybárske plavidlá Únie používali správne techniky zmierňovania, identifikácie, manipulácie a odstraňovania háčikov, mali na palube všetko vybavenie potrebné na vypúšťanie morských korytnačiek a vykonávali všetky realizovateľné kroky v súlade s usmerneniami k manipulácii uvedenými v kartách IOTC na identifikáciu morských korytnačiek poskytnutých v usmerneniach IOTC na manipuláciu uvedených v odseku 1 písm. a).
4. Členské štáty podávajú správy o vykonávaní usmernení Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (ďalej len „FAO“) k znižovaniu úmrtnosti morských korytnačiek počas rybolovných operácií.

5. Členské štáty v súlade s článkom 51 ods. 1 zasielajú Komisii všetky údaje o interakcii svojich plavidiel s morskými korytnačkami. Uvedené údaje zahŕňajú údaje zachytené v rybárskom denníku a údaje o prítomnosti pozorovateľov, ako aj odhady celkovej úmrtnosti morských korytnačiek, ktoré sa náhodne ulovili v rámci ich rybolovov.
6. Rybárske plavidlá Únie v súlade s článkom 14 nariadenia (ES) č. 1224/2009 zaznamenávajú do rybárskych denníkov všetky incidenty, ktoré zahŕňajú morské korytnačky a ku ktorým došlo počas rybolovných operácií, vrátane stavu korytnačiek pri vypustení (živé alebo mŕtve). Incidenty nahlasujú svojmu vlajkovému členskému štátu podľa možnosti spolu s údajmi o druhoch, polohe v čase ulovenia, podmienkach, opatreniach prijatých na palube a o polohe v čase vypustenia. Členské štáty zasielajú uvedené informácie Komisii v súlade s článkom 51 ods. 1.

Článok 22

Morské vtáky

1. Rybárske plavidlá Únie využívajú zmierňujúce opatrenia na zníženie úrovni náhodných úlovkov morských vtákov vo všetkých rybolovných oblastiach, obdobiach a rybolovoch. V oblasti južne od 25. stupňa južnej zemepisnej šírky všetky plavidlá na lov lovnou šnúrou využívajú aspoň dve z troch zmierňujúcich opatrení uvedených v prílohe 4 a dodržiavajú minimálne normy daných opatrení. Konštrukcia a využívanie šnúr na odplašovanie vtákov musia byť v súlade s dodatočnými špecifikáciami uvedenými v prílohe 5.
2. Rybárske plavidlá Únie zaznamenávajú údaje o náhodných úlovkoch morských vtákov podľa jednotlivých druhov, predovšetkým prostredníctvom regionálneho programu pozorovateľov uvedeného v článku 30 a nahlasujú ich Komisii v súlade s článkom 51 ods. 1. Pozorovatelia v možnej miere vyhotovujú fotografie morských vtákov, ktoré rybárske plavidlá Únie chytili, a zasielajú ich národným odborníkom pre morské vtáky alebo sekretariátu IOTC na potvrdenie identifikácie.

3. Členské štáty v súlade s článkom 51 ods. 5 informujú Komisiu *alebo ňou určený orgán* o spôsobe vykonávania regionálneho programu pozorovateľov uvedeného v článku 30.

Kapitola IV

Kontrolné opatrenia

ODDIEL 1

VŠEOBECNÉ PODMIENKY

Článok 23

Dokumentácia na palube rybárskych plavidiel Únie

1. Rybárske plavidlá Únie vedú rybárske denníky v súlade s týmto nariadením. Pôvodný záznam v rybárskom denníku sa ponecháva na palube rybárskeho plavidla minimálne počas 12 mesiacov.

2. Rybárske plavidlá Únie musia mať na palube platné doklady, ktoré vydal príslušný orgán vlajkového členského štátu, vrátane:
- a) licencie, povolenia alebo schválenia na rybolov a podmienok súvisiacich s licenciou, povolením *alebo* schválením;
 - b) názvu plavidla;
 - c) prístavu, kde je plavidlo zaregistrované, a registračného čísla (čísel);
 - d) medzinárodného volacieho znaku;
 - e) mien a adries vlastníka(-ov) a v relevantných prípadoch aj nájomcu;
 - f) celkovej dĺžky, a
 - g) prípadne výkonu motora v kw/konskej sile.

3. Členské štáty overujú pravidelne, a to minimálne raz ročne, platnosť dokladov, ktoré má mať rybárske plavidlo na palube.
4. Členské štáty zabezpečujú, aby všetky doklady, ktoré plavidlá majú na palube, a všetky ich zmeny vydával a certifikoval príslušný orgán a aby boli **rybárske plavidlá** označené spôsobom, ktorý umožňuje ich pohotovú identifikáciu podľa všeobecne akceptovaných **medzinárodných** noriem, napríklad štandardnej špecifikácie FAO na označovanie a identifikáciu rybárskych plavidiel.

ODDIEL 2

REGISTER PLAVIDIEL

Článok 24

Register oprávnených rybárskych plavidiel

1. V registri IOTC pre rybárske plavidlá sa zaznamenávajú tieto rybárske plavidlá Únie:
 - a) plavidlá s celkovou dĺžkou minimálne 24 metrov;

- b) plavidlá s celkovou dĺžkou menšou než 24 metrov, ak lovia mimo výhradnej hospodárskej zóny *niektorého členského štátu*.

- 2. Rybárske plavidlá Únie, ktoré nie sú zaregistrované v registri IOTC uvedenom v odseku 1, nemajú oprávnenie v predmetnej oblasti loviť druhy IOTC, ponechávať ich na palube, prekladať ich ani ich vyloďovať, ani v predmetnej oblasti podporovať žiadnu rybolovnú činnosť alebo nasadzovanie **DFAD**.

Tento odsek sa neuplatňuje na plavidlá s celkovou dĺžkou kratšou než 24 metrov vykonávajúce operácie vo výhradnej hospodárskej zóne členského štátu.

- 3. Členské štáty predkladajú Komisii zoznam plavidiel, ktoré spĺňajú požiadavky odseku 1 a sú oprávnené na vykonávanie operácií v predmetnej oblasti. V *uvedenom* zozname sa za každé plavidlo uvádzajú tieto údaje:

- a) názov plavidla (plavidiel), registračné číslo (čísla);
- b) číslo IMO;
- c) (prípadný) predchádzajúci názov (názvy) alebo nedostupnosť *tohto údaja*;
- d) (prípadná) predchádzajúca vlajka (vlajky) alebo nedostupnosť *tohto údaja*;

- e) podrobnosti o (prípadných) predchádzajúcich prípadoch vypustenia z iných registrov alebo nedostupnosť *týchto údajov*;
- f) (prípadný) medzinárodný rádiový volací znak (znaky) ■ alebo nedostupnosť *tohto údaja*;
- g) prístav registrácie;
- h) typ plavidla (plavidiel), celková dĺžka (m) a hrubá priestornosť (GT);
- i) celkový objem priestorov na ryby v metroch kubických;
- j) meno a adresa vlastníka (vlastníkov) a prevádzkovateľa (prevádzkovateľov);
- k) meno a adresa skutočného vlastníka (vlastníkov), ak sú známe a iné než údaje pri vlastníkovi/prevádzkovateľovi plavidla, alebo nedostupnosť *týchto údajov*;
- l) (prípadné) meno, adresa a registračné číslo spoločnosti prevádzkujúcej plavidlo;

- m) použitý ■ výstroj;
- n) obdobie(-a), počas ktorého(-ých) možno vykonávať rybolov a/alebo prekládku;
- o) farebné fotografie plavidla, na ktorých vidno:
 - pravobok a ľavobok plavidla, pričom na každej snímke musí byť vidno celú štruktúru,
 - provu;
- p) minimálne jednu farebnú fotografiu, na ktorej sú zreteľne viditeľné aspoň vonkajšie označenia špecifikované v písmene a).

■

4. Členské štáty Komisii urýchlene oznamujú všetky údaje doplnené do registra IOTC, vypustené z neho alebo zmenené. Komisia uvedené informácie bezodkladne postupuje sekretariátu IOTC.

5. Komisia v priebehu každého roka v prípade potreby sekretariátu IOTC poskytuje aktualizované informácie o rybárskych plavidlách Únie zaregistrovaných v registri IOTC uvedenom v odseku 1.

Článok 25

Oznamovanie informácií

Informácie, ktoré majú členské štáty v súlade s článkom 24 tohto nariadenia oznamovať Komisii, sa **predkladajú** v elektronickom formáte v súlade s článkom 39 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403¹⁷.

Článok 26

Oprávňovanie rybárskych plavidiel

1. Členské štáty vydávajú oprávnenie na lov druhov IOTC rybárskym plavidlám plaviacim sa pod ich vlajkou v súlade s článkom 21 nariadenia (EÚ) 2017/2403.

¹⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržiateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

2. Členské štáty Komisii predkladajú aktualizovaný vzor úradného oprávnenia na rybolov mimo vnútroštátnej jurisdikcie a aktualizujú informácie vo **vzore podľa potreby**. Komisia tieto informácie bezodkladne postupuje sekretariátu IOTC. Vzor obsahuje tieto informácie:
- a) názov príslušného orgánu;
 - b) meno a kontaktné údaje zamestnancov príslušného orgánu;
 - c) podpis zamestnanca príslušného orgánu, a
 - d) úradnú pečiatku príslušného orgánu.
3. Vzor uvedený v odseku 2 sa používa výlučne na monitorovacie, kontrolné a dozorné účely. Rozdiel medzi vzorom a oprávnením nachádzajúcim sa na palube plavidla nepredstavuje porušenie, ale je dôvodom na to, aby kontrolujúci štát objasnil záležitosť s identifikovaným príslušným orgánmi vlajkového štátu predmetného plavidla.

Článok 27

Povinnosti členských štátov vydávajúcich oprávnenia na rybolov

1. Členské štáty:

- a) oprávňujú svoje plavidlá vykonávať operácie v predmetnej oblasti len vtedy, ak sú schopné spĺňať požiadavky a prevziať zodpovednosť vyplývajúce z dohody IOTC, tohto nariadenia a **CMM**;
- b) prijímajú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby ich rybárske plavidlá spĺňali toto nariadenie a **CMM**;
- c) prijímajú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby ich pomocné rybárske plavidlá ponechávali na palube platné registračné certifikáty plavidla a platné oprávnenia na rybolov alebo prekládku;
- d) zabezpečujú, že ich oprávnené rybárske plavidlá sa v minulosti nepodielali na NNN rybolove, alebo ak sa na takých činnostiach nejaké plavidlo podieľalo, nový vlastník poskytol dostatočné dôkazy o tom, že:
 - predchádzajúci vlastníci a operátori nemajú žiaden zákonný, užívateľský ani finančný záujem na plavidle, ani kontrolu nad ním,

- strany zapojené do incidentu NNN záležitosť oficiálne vyriešili a sankcie sa náležite vykonali, a
 - po zohľadnení všetkých relevantných skutočností ich pomocné rybárske plavidlá nie sú zapojené do žiadneho NNN rybolovu ani s ním nie sú spojené;
- e) v miere možnej podľa vnútroštátnych právnych predpisov zabezpečujú, aby sa vlastníci a prevádzkovatelia ich pomocných rybárskych plavidiel nepodieľali na rybolovných činnostiach zameraných na tuniaky, ktoré vykonávajú plavidlá nezaregistrované v registri IOTC uvedenom v článku 24 ods. 1, ani s takýmito činnosťami neboli spojení, a
- f) v miere možnej podľa vnútroštátnych právnych predpisov vykonávajú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby vlastníci pomocných rybárskych plavidiel zaregistrovaných v registri IOTC uvedenom v článku 24 ods. 1 boli občanmi alebo právnymi subjektmi vlajkového členského štátu, aby bolo možné v prípade potreby vykonať v ich prípade kontrolné opatrenia alebo proti nim prijať trestné opatrenia.

2. Členské štáty v súlade s článkom 51 ods. 5 nahlasujú Komisii ***alebo ňou určenému orgánu*** výsledky preskúmania činností a opatrení vykonaných podľa odseku 1 tohto článku.
3. Členské štáty, ktoré vydávajú licencie svojim oprávneným rybárskym plavidlám, každoročne nahlasujú Komisii ***alebo ňou určenému orgánu*** všetky opatrenia prijaté v súlade s prílohou I k CMM 05/07, a to podľa formátu stanoveného v prílohe II k CMM 05/07 a v súlade s článkom 51 tohto nariadenia.

Článok 28

Opatrenia proti plavidlám nezaregistrovaným v registri plavidiel IOTC

1. Rybárske plavidlá Únie, ktoré nie sú zaregistrované v registri plavidiel IOTC uvedenom v článku 24 ods. 1, v predmetnej oblasti nelovia druhy IOTC, neponechávajú ich na palube, neprekladajú ich ani ich nevyloďujú.
2. V záujme zabezpečenia účinnosti tohto nariadenia vzhľadom na druhy, na ktoré sa vzťahujú programy štatistických dokumentov, členské štáty:
 - a)  potvrdzujú štatistické dokumenty len v prípade plavidiel Únie zaregistrovaných v registri IOTC;

- b) **█** vyžadujú, aby sa k druhom, na ktoré sa vzťahujú programy štatistických dokumentov a ktoré uložili rybárske plavidlá Únie v predmetnej oblasti, pri dovoze na územie zmluvnej strany prikladali štatistické dokumenty, a
 - c) **█** pri dovoze úlovku druhov, na ktoré sa vzťahujú programy štatistických dokumentov, spolupracujú s *vlajkovými* členskými štátmi plavidiel loviacich predmetné druhy v snahe zabezpečiť, aby nedochádzalo k falšovaniu štatistických dokumentov alebo aby neobsahovali nesprávne údaje.
3. Členské štáty oznamujú Komisii *alebo ňou určenému orgánu* všetky faktické informácie preukazujúce dostatočné dôvody na podozrenie, že plavidlá nezaregistrované v registri IOTC sa podieľajú na rybolove alebo prekládke druhov IOTC v predmetnej oblasti. Komisia *alebo ňou určený orgán* uvedené informácie okamžite oznámi sekretariátu IOTC.

Článok 29

Register aktívnych plavidiel loviacich tuniaky a mečiarovité

1. Členské štáty, ktoré majú v predmetnej oblasti plavidlá loviace tuniaky a mečiarovité, pomocou vhodného vzoru IOTC Komisii každý rok do 1. februára nahlasujú zoznam rybárskych plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré v predmetnej oblasti vyvíjali činnosť v priebehu predchádzajúceho roka a **ktoré**:
 - a) **■** majú celkovú dĺžku 24 metrov alebo viac, **alebo**
 - b) **■** v prípade plavidiel s celkovou dĺžkou kratšou než 24 metrov **vykonávali operácie** vo vodách mimo výhradnej hospodárskej zóny **svojho členského štátu**.
2. **Členské štáty, ktoré majú v predmetnej oblasti plavidlá loviace tuniaka žltoplutvého, pomocou vhodného vzoru IOTC Komisii každý rok do 1. februára nahlasujú zoznam všetkých rybárskych plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré v predmetnej oblasti v priebehu predchádzajúceho roka lovili tuniaka žltoplutvého.**

3. Komisia postupuje informácie *uvedené v odsekoch 1 a 2* sekretariátu IOTC každý rok do 15. februára.
4. Zoznam plavidiel uvedený v odseku 1 obsahuje za každé plavidlo tieto informácie:
 - a) číslo IOTC;
 - b) názov a registračné číslo;
 - c) číslo IMO, ak je k dispozícii;
 - d) (prípadná) predchádzajúca vlajka;
 - e) (prípadný) medzinárodný rádiový volací znak;
 - f) typ plavidla, jeho dĺžku a hrubú priestornosť (GT);

- g) meno a adresa vlastníka, nájomcu či prevádzkovateľa (ak sú relevantné);
- h) hlavné cieľové druhy, a
- i) obdobie oprávnenia.

ODDIEL 3

REGIONÁLNY PROGRAM POZOROVATEĽOV

Článok 30

Regionálny program pozorovateľov

1. *V záujme zlepšenie zberu vedeckých údajov* rybárske plavidlá Únie s celkovou dĺžkou minimálne 24 metrov a rybárske plavidlá Únie kratšie než 24 metrov loviace mimo výhradnej hospodárskej zóny *členského štátu* zabezpečujú, aby minimálne pri 5 % počtu operácií alebo záťahov za každý typ výstroja pri rybolove v predmetnej oblasti boli prítomní pozorovatelia schválení v regionálnom programe pozorovateľov.

2. Keď plavidlá na lov vakovou sieťou majú na palube pozorovateľa podľa odseku 1, **tento** pozorovateľ monitoruje aj úlovky pri vylovení s cieľom určiť zloženie úlovkov tuniaka okatého.
3. Odsek 2 **sa nevzťahuje** na členské štáty, ktoré už majú program odberu vzoriek, ktorého rozsah spĺňa požiadavky stanovené v odseku 1.

Článok 31

Povinnosti pozorovateľov

1. Pozorovatelia na palube rybárskych plavidiel Únie:
 - a) zaznamenávajú a nahlásujú ich rybolovné činnosti a overujú polohu plavidla;
 - b) v čo najväčšej možnej miere pozorujú a odhadujú úlovky s cieľom určiť ich zloženie a monitorovať odhodené úlovky, vedľajšie úlovky a veľkosť ulovených jedincov;
 - c) zaznamenávajú výstroj, veľkosť ôk a prídavné zariadenia, ktoré kapitán používa;

- d) zbierajú informácie na umožnenie krížovej kontroly záznamov zaznamenaných v rybárskych denníkoch (druhovú zloženie a množstvá, živá a spracovaná hmotnosť a poloha, ak sú k dispozícii), a
- e) vykonávajú vedeckú prácu na základe žiadostí vedeckého výboru IOTC.

2. Pozorovateľ do 30 dní od ukončenia každého výjazdu predloží vlajkovému členskému štátu správu. Správa sa vypracuje podľa oblastí vymedzených 1° šírky na 1° dĺžky. Členské štáty zasielajú každú správu Komisii ***alebo ňou určenému orgánu*** do 140 dní od doručenia a zabezpečujú, aby sa správy pozorovateľov prítomných na plavidlách rybárskej flotily na lov lovnou šnúrou zasielali pravidelne počas celého roka. Komisia ***alebo ňou určený orgán*** postúpi správy do 10 dní od ich doručenia sekretariátu IOTC.

Článok 32

Odoberači vzoriek v teréne

1. Odoberači vzoriek v teréne monitorujú počet vylodení, ktoré v mieste vylodenia vykonávajú rybárske plavidlá Únie vykonávajúce drobný rybolov. Pokiaľ ide o rybárske plavidlá vykonávajúce drobný rybolov, vzorky by sa mali odobrať minimálne z 5 % celkového počtu rybárskych výjazdov týchto plavidiel alebo celkového počtu aktívnych rybárskych plavidiel.
2. Odoberači vzoriek v teréne zbierajú informácie na pevnine počas vylodovania rybárskych plavidiel. Programy odberu vzoriek v teréne možno využiť na kvantifikovanie úlovku, vedľajších úlovkov ponechaných na palube, ako aj na zber značiek.
3. Odoberači vzoriek v teréne monitorujú úlovky v mieste vylodenia s cieľom odhadnúť veľkosť úlovkov podľa typu člnu, výstroja a druhu, alebo vykonávajú vedeckú prácu, o ktorú ich požiada vedecký výbor IOTC.

Článok 33

Povinnosti členských štátov

1. Členské štáty urobia nábor kvalifikovaných pozorovateľov, ktorých vysielajú na paluby plavidiel plaviacich sa pod ich vlajkou.
2. Členské štáty:
 - a) prijímajú všetky potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby pozorovatelia mohli kompetentne a bezpečne plniť svoje úlohy;
 - b) zabezpečujú, aby pozorovatelia neboli stále vysielaní na rovnaké plavidlo;
 - c) v rámci možností zabezpečujú, aby plavidlo, na ktorom sa pozorovateľ nachádza, poskytlo pozorovateľovi počas jeho prítomnosti na palube vhodnú stravu a ubytovanie na rovnakej úrovni, ako majú k dispozícii dôstojníci na *palube*;
 - d) zabezpečujú, aby kapitán lode s pozorovateľmi spolupracoval, aby mohli bezpečne plniť svoje úlohy, a to aj aby sa im v prípade potreby poskytol prístup k úlovkom ponechaným na palube aj úlovkom, ktoré sa majú odhodiť, a

e) znášajú náklady na program pozorovateľov.

3. Členské štáty v súlade s článkom 51 ods. 6 Komisie nahlasujú počet monitorovaných plavidiel a dosiahnutú mieru pokrytia každého typu výstroja.

ODDIEL 4

MONITOROVANIE A DOZOR

Článok 34

Systém monitorovania plavidiel

1. Členské štáty najneskôr do dvoch pracovných dní od zistenia alebo oznámenia technickej poruchy alebo nefunkčnosti zariadenia na monitorovanie plavidla na palube rybárskeho plavidla Únie nahlásia sekretariátu IOTC zemepisnú polohu plavidla alebo zabezpečia, aby tieto polohy sekretariátu IOTC nahlásil kapitán alebo vlastník lode alebo ich zástupca.

2. Ak má členský štát podozrenie, že jedno alebo viacero ■ *zariadení* na monitorovanie plavidla na *palube* plavidla iného vlajkového členského štátu alebo inej zmluvnej strany nespĺňa požadované prevádzkové podmienky alebo bolo predmetom zasahovania, okamžite to oznámi Komisii *alebo ňou určenému orgánu*. *Komisia alebo ňou určený orgán* postúpi toto oznámenie sekretariátu IOTC a vlajkovému štátu plavidla.

Článok 35

Prenájom

1. Na prenájom sa vzťahujú tieto podmienky:
- a) vlajková zmluvná strana udelila písomný súhlas s dohodou o prenájme;
 - b) rybolovná operácia podľa dohody o prenájme netrvá dlhšie ako 12 mesiacov ■ v jednom kalendárnom roku;
 - c) rybárske plavidlá, ktoré sa majú prenajať, musia byť zaregistrované v zodpovednej zmluvnej strane, ktorá výslovne súhlasí s dodržiavaním *CMM* a presadzuje ich na svojich plavidlách; všetky vlajkové zmluvné strany si účinne plnia svoju povinnosť kontrolovať svoje rybárske plavidlá v snahe zaručiť dodržiavanie *CMM*;
 - d) rybárske plavidlá, ktoré sa majú prenajať, musia byť zaregistrované v registri IOTC uvedenom v článku 24 a musia byť oprávnené na vykonávanie operácií v predmetnej oblasti;

- e) ak najímajúca zmluvná strana prenajímanému plavidlu povolila vykonávať operácie na širom mori, vlajková zmluvná strana je zodpovedná za kontrolu rybolovu na širom mori vykonaného podľa dojednania o prenájme;
- f) prenajaté plavidlá nahlasujú údaje zo systému monitorovania plavidiel a údaje o úlovkoch najímajúcej zmluvnej strane, vlajkovej zmluvnej strane, ako aj sekretariátu IOTC, ako sa stanovuje v systéme nahlasovania prenajatých plavidiel **uvedenom** v prílohe 6;
- g) všetky úlovky vrátane vedľajších úlovkov a odhodených úlovkov ulovené v súlade s dohodou o prenájme sa započítavajú do kvóty alebo rybolovných možností najímajúcej zmluvnej strany; miera prítomnosti pozorovateľov na palube prenajatého plavidla sa započítava do miery najímajúcej zmluvnej strany **počas** jej rybolovnej činnosti podľa dohody o prenájme;
- h) najímajúca zmluvná strana nahlasuje IOTC všetky úlovky vrátane vedľajších úlovkov a odhodených úlovkov, ako aj ostatné informácie, ktoré IOTC vyžaduje;
- i) prenajaté plavidlá musia byť náležite vybavené systémom monitorovania plavidiel a rybársky výstroj musí byť označený na účely účinného riadenia rybolovu;

- j) miera prítomnosti pozorovateľov na úrovni aspoň 5 % rybolovného úsilia;
- k) prenajaté plavidlá musia mať licenciu na rybolov, ktorú vydala najímajúca zmluvná strana, ■ a nesmú sa nachádzať na zozname IOTC s plavidlami vykonávajúcimi NNN rybolov, na ***takomto zozname inej regionálnej organizácie pre riadenie rybárstva (ďalej len „RFMO“ – regional fisheries management organisation) ani na zozname Únie plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov;***
- l) prenajaté plavidlá nie sú oprávnené využívať kvótu vlajkovej zmluvnej strany a za žiadnych okolností nie sú prenajaté plavidlá oprávnené loviť na základe viac ako jednej zmluvy o prenájme súčasne;
- m) vylodenie sa uskutočňuje v prístavoch zmluvnej strany alebo pod priamym dozorom zmluvnej strany s cieľom zabezpečiť, že činnosti prenajatých plavidiel nie sú v rozpore s ***CMM***.

Článok 36

Systém nahlasovania prenajatých plavidiel

1. Najímajúci členský štát bezodkladne do **15 dní** a najneskôr **72** hodín pred začatím rybolovných činností na základe dohody o prenájme oznamuje Komisii všetky plavidlá, ktoré sa majú identifikovať ako prenajaté v súlade s týmto článkom, pričom na tento účel elektronickým spôsobom postupuje tieto informácie o každom prenajatom plavidle:
 - a) názov (v pôvodnom jazyku registrácie aj v latinke), registračné číslo prenajatého plavidla a číslo IMO;
 - b) meno/názov a kontaktnú adresu skutočného vlastníka plavidla;
 - c) opis plavidla vrátane celkovej dĺžky, typu plavidla a typu rybolovnej(-ých) metódy(-ód) využívanej(-ých) na základe dohody o prenájme;

- d) kópiu dohody o prenájme a všetky oprávnenia na rybolov alebo licencie, ktoré plavidlu vystavil, vrátane kvót alebo rybolovných možností pridelených plavidlu, ako aj trvanie dojednania o prenájme;
 - e) svoj súhlas s dohodou o prenájme, a
 - f) opatrenia prijaté na vykonávanie ustanovení zahrnutých v dohode o prenájme.
2. Vlajkový členský štát bezodkladne do **17 dní** a najneskôr **96** hodín pred začatím rybolovných činností na základe dohody o prenájme oznamuje Komisii všetky plavidlá, ktoré sa majú identifikovať ako prenajaté v súlade s týmto článkom, pričom na tento účel elektronickým spôsobom postupuje informácie o každom prenajatom plavidle uvedené v odseku 1.
3. Komisia po doručení informácií od členských štátov uvedených v odseku 1 alebo 2 postúpi sekretariátu IOTC tieto informácie:
- a) svoj súhlas s dohodou o prenájme;

- b) opatrenia prijaté na vykonávanie ustanovení zahrnutých v dohode o prenájme, a
 - c) svoj súhlas s dodržiavaním *CMM*.
4. Členské štáty uvedené v odsekoch 1 a 2 Komisiu okamžite informujú o začiatku, pozastavení, opätovnom začatí a ukončení rybolovných operácií na základe dohody o prenájme.
5. Členské štáty najímajúce rybárske plavidlá Komisii do 10. februára každého roka nahlasujú náležitosti dohôd o prenájme uzavretých v predchádzajúcom kalendárnom roku vrátane informácií o úlovkoch a rybolovnom úsilí prenajatého plavidla, ako aj mieru prítomnosti pozorovateľov na prenajatých plavidlách v súlade s článkom 35 ods. 1 písm. j). Komisia postúpi tieto informácie sekretariátu IOTC do 28. februára každého roka.

Článok 37

Plavidlá bez štátnej príslušnosti

Ak plavidlo alebo lietadlo členského štátu spozoruje rybárske plavidlo, pri ktorom existuje podozrenie, že nemá štátnu príslušnosť, alebo sa takéto podozrenie potvrdilo, pričom je možné, že dané plavidlo vykonáva rybolov na šírom mori v predmetnej oblasti, uvedený členský štát toto spozorovanie nahlási Komisii **alebo ňou určenému orgánu**. **Komisia alebo ňou určený orgán** tieto informácie okamžite postúpi sekretariátu IOTC.

Článok 38

Rybárske plavidlá s lacnou vlajkou

Pokiaľ ide o veľkoobjemové plavidlá na lov tuniakov lovnou šnúrou plaviace sa pod lacnou vlajkou, členské štáty:

- a) zamietnu vylodenie a prekládku plavidlám, ktoré sa plavia sa pod lacnou vlajkou a vykonávajú rybolovné činnosti znižujúce účinnosť opatrení stanovených v tomto nariadení alebo opatrení, ktoré prijala IOTC;

- b) vykonávajú všetky možné kroky na to, aby dôrazne podnecovali svojich dovozcov, prepravcov a iných dotknutých prevádzkovateľov, aby sa nezapájali do obchodovania ani prepravy tuniakov a makrelovitých rýb, ktoré ulovili plavidlá vykonávajúce rybolovné činnosti pod lacnou vlajkou;
- c) ***informujú širokú verejnosť o rybolovných činnostiach, ktoré vykonávajú veľkokapacitné plavidlá na lov tuniakov lovnými šnúrami s lacnou vlajkou a ktoré znižujú účinnosť ochranných a riadiacich opatrení IOTC, a naliehajú na širokú verejnosť, aby nenakupovala ryby vylovené takýmito plavidlami;***
- d) naliehajú na svojich výrobcov a iných dotknutých podnikateľov, aby zabráňovali využívaniu ich lodí a vybavenia alebo zariadení na rybolovné operácie plavidiel na lov lovnou šnúrou plaviacich sa pod lacnou vlajkou, a
- e) monitorujú a vymieňajú si informácie o činnostiach rybárskych plavidiel plaviacich sa pod lacnou vlajkou vrátane informácií z činností odberu vzoriek v prístavoch, ktoré vykonáva sekretariát IOTC.

Kapitola V

Údaje o úlovkoch

Článok 39

Zaznamenávanie údajov o úlovkoch a rybolovnom úsilí

1. Rybárske plavidlá Únie vedú elektronický rybársky denník, do ktorého zaznamenávajú údaje zahŕňajúce ako minimálnu požiadavku informácie a údaje stanovené v prílohe 1.
2. Rybársky denník vyplňa kapitán rybárskeho plavidla a predkladá sa vlajkovému členskému štátu, ako aj pobrežnému štátu, v ktorého výhradnej hospodárskej zóne rybárske plavidlo Únie lovílo. Pobrežnému štátu sa poskytuje len tá časť rybárskeho denníka, ktorá zodpovedá činnostiam vyvíjaným vo výhradnej hospodárskej zóne daného pobrežného štátu.

3. Členské štáty nahlasujú Komisii v súlade s článkom 51 ods. 1 za každý daný rok v súhrnnej forme všetky údaje vo svojich výročných správach.

Článok 40

Osvedčenie o úlovku tuniaka okatého

1. Ku všetkým tuniakom okatým dovážaným na územie členského štátu sa priloží štatistický dokument IOTC k tuniakovi okatému, ako sa stanovuje v **prílohe 8**, alebo osvedčenie IOTC o opätovnom vývoze tuniaka okatého spĺňajúce požiadavky **prílohy 9**.
2. Odchylne od odseku 1 sa povinnosť priložiť štatistický dokument nevzťahuje na prípady tuniaka okatého, ktorého ulovili plavidlá na lov vakovou sieťou alebo lode s návnadou a ktorý je určený predovšetkým pre konzervárne v predmetnej oblasti.
3. Dokumenty uvedené v odseku 1 sa potvrdzujú v súlade s formátom uvedeným v **prílohe IV** k CMM **03/03 a** v súlade s týmito **zásadami**:
 - a) štatistický dokument IOTC k tuniakovi okatému potvrdzuje vlajkový členský štát plavidla, ktoré tuniaky ulovilo, alebo v prípade, keď plavilo loví na základe dojednania o prenájme, štát, ktorý tuniaky vyviezol; ■

- b) osvedčenie IOTC o opätovnom vývoze tuniaka okatého potvrdzuje štát, ktorý tuniaky opätovne vyviezol;
 - c) štatistické dokumenty k tuniakovi okatému, ktorého ulovili plavidlá Únie, ■ môže potvrdiť členský štát, v ktorom sa produkty vyloďujú, za predpokladu, že zodpovedajúce množstvá tuniaka okatého sa vyvážajú mimo Únie z územia členských štátov vylodenia.
4. Členské štáty dovážajúce tuniaka okatého nahlasujú Komisii do 15. marca každého roka za obdobie od 1. júla do 31. decembra predchádzajúceho roka a do 15. septembra každého roka za obdobie od 1. januára do 30. júna prebiehajúceho roka údaje zozbierané v rámci programu štatistických dokumentov k tuniakovi okatému a na tento účel používajú formát **uvedený v prílohe III** k CMM **03/03**. Komisia informácie preskúma a postúpi ich sekretariátu IOTC do 1. apríla alebo prípadne do 1. októbra.
5. Členské štáty, ktoré vyvážajú tuniaka okatého, preskúmajú údaje o vývoze po doručení údajov o dovoze uvedených v odseku 4 tohto článku a výsledky Komisii nahlasujú každoročne v súlade s článkom 51 ods. 5.

Kapitola VI

Opatrenia prístavných štátov, inšpekcia, presadzovanie a NNN

ODDIEL 1

OPATRENIA PRÍSTAVNÝCH ŠTÁTOV

Článok 41

Kontaktné miesta a určené prístavy

1. Členský štát, ktorý má záujem poskytnúť prístup do svojich prístavov rybárskym plavidlám tretích krajín, ktoré majú na palube druhy IOTC ulovené v predmetnej oblasti alebo produkty rybolovu z druhov IOTC, ktoré ešte neboli vylodené ani preložené:
 - a) určí prístav, o vstup do ktorého môžu rybárske plavidlá tretích krajín požiadať podľa článku 5 nariadenia (ES) č. 1005/2008;

- b) určí kontaktné miesto na účely zasielania predbežného oznámenia podľa článku 6 nariadenia (ES) č. 1005/2008;
- c) určí kontaktné miesto na účely zasielania správ z inšpekcií podľa článku 11 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1005/2008.

- 2. Členské štáty Komisii **alebo ňou určenému orgánu** oznamujú všetky zmeny zoznamu určených kontaktných miest a určených prístavov aspoň 30 dní pred nadobudnutím účinnosti daných zmien. Komisia **alebo ňou určený orgán** postúpi tieto informácie sekretariátu IOTC minimálne 15 dní pred nadobudnutím účinnosti zmien.

Článok 42

Predbežné oznámenie

- 1. Odchylne od článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1005/2008 je lehota na predbežné oznámenie najmenej **24** hodín pred predpokladaným časom príchodu do prístavu **alebo ihneď po skončení rybolovných operácií, ak je časová vzdialenosť do prístavu kratšia ako 24 hodín.**

2. Odchyľne od článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1005/2008 informácie, ktoré majú poskytnúť kapitáni rybárskych plavidiel tretej krajiny alebo ich zástupcovia, ■ zodpovedajú informáciám vyžadovaným podľa prílohy **10** k tomuto nariadeniu, a prikladá sa k nim osvedčenie o úlovku potvrdené v súlade s kapitolou III nariadenia (ES) č. 1005/2008, ak majú uvedené rybárske plavidlá tretej krajiny na palube produkty rybolovu druhov IOTC.
3. Predbežné oznámenie uvedené v článku 6 nariadenia (ES) č. 1005/2008 a informácie vyžadované na základe odseku 2 tohto článku možno postupovať elektronicky **prostredníctvom** aplikácie e-PSM. ■
4. Prístavné členské štáty môžu požadovať akékoľvek ďalšie informácie s cieľom zistiť, či sa rybárske plavidlo uvedené v odseku 1 nepodieľalo na NNN rybolove alebo súvisiacich činnostiach.

Článok 43

Povolenie na vstup do prístavu, vykonanie vylodenia a prekládky v ňom

1. Prístavný členský štát po doručení príslušných informácií podľa článku 42 rozhodne o povolení alebo zamietnutí povolenia vstupu rybárskeho plavidla tretej krajiny do svojho prístavu a využívania daného prístavu. Ak bol rybárskemu plavidlu tretej krajiny zamietnutý vstup do prístavu, prístavný členský štát o tejto skutočnosti informuje vlajkový štát plavidla a Komisiu **alebo ňou určený orgán**. **Komisia alebo ňou určený orgán** tieto informácie bezodkladne postúpi sekretariátu IOTC. Prístavné členské štáty zamietnu vstup rybárskym plavidlám zaradeným na zoznam IOTC s plavidlami vykonávajúcimi NNN rybolov, na **takýto zoznam akejkoľvek inej regionálnej organizácie pre riadenie rybárstva alebo na zoznam Únie plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov**.
2. Ak bolo predbežné oznámenie doručené **prostredníctvom aplikácie** e-PSM, prístavný členský štát svoje rozhodnutie o povolení alebo zamietnutí vstupu oznamuje pomocou tej istej aplikácie.

3. V prípade prepravných plavidiel sa podľa článku 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1005/2008 vyžaduje vyhlásenie IOTC o prekládke a predkladá sa minimálne 48 hodín pred plánovaným časom vylodenia. S cieľom zabezpečiť, aby vylodené úlovky boli v súlade s množstvom úlovkov nahláseným za každé lovné rybárske plavidlo, členské štáty, na území ktorých sa preložené úlovky majú vylodiť, prijímajú primerané opatrenia na overenie presnosti doručených informácií a spolupracujú s vlajkovým štátom prepravného plavidla, každým prístavným štátom zapojeným do prekládky úlovkov, ktoré sa majú vylodiť, a vlajkovými štátmi zapojených lovných rybárskych plavidiel. Uvedené overenie sa vykoná tak, aby došlo len k minimálnemu rušeniu a komplikovaniu činností prepravného plavidla a aby nedošlo k zhoršeniu kvality rýb.
4. Ak je prístavnému členskému štátu podľa článku 8 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1005/2008 doručené vyhlásenie o vylodení alebo prekládke od lovného rybárskeho plavidla, prístavné členské štáty prijímajú primerané opatrenia na overenie presnosti doručených informácií a spolupracujú s vlajkovou zmluvnou stranou v snahe zabezpečiť, že vylodené a/alebo preložené úlovky sú v súlade s množstvom úlovkov nahláseným za každé lovné plavidlo.

5. Každý prístavný členský štát predloží Komisii do 15. júna každého roka zoznam rybárskych plavidiel, ktoré sa neplavia pod vlajkou daného prístavného členského štátu a ktoré v jeho prístavoch vylodili tuniaky a makrelovité ryby ulovené v predmetnej oblasti v prechádzajúcom kalendárnom roku. Uvedené informácie sa zahŕňajú do príslušného vzoru správy IOTC a obsahujú podrobnosti o zložení úlovku podľa hmotnosti a vylodených druhov. Komisia tieto správy preskúma a postúpi ich sekretariátu IOTC do 30. júna každého roku.

ODDIEL 2

INŠPEKCIA

Článok 44

Inšpekcia v prístave

1. Každý prístavný členský štát v jeho určených prístavoch každý rok vykoná inšpekciu minimálne 5 % všetkých vylodení alebo prekládok druhov IOTC, ktoré vykonávajú rybárske plavidlá, ktoré sa plavia pod inou vlajkou než vlajkou daného prístavného členského štátu.

2. Inšpekcie zahŕňajú monitorovanie celého vylodenia alebo prekládky a obsahujú krížovú kontrolu medzi množstvami podľa druhov zaznamenanými v predbežnom oznámení a skutočne vyloženými alebo preloženými množstvami podľa druhov. Keď sa vylodenie alebo prekládka ukončí, inšpektor overí a zaznamená množstvá podľa druhov rýb, ktoré zostanú na palube.

Článok 45

Postup inšpekcie

1. Tento článok sa uplatňuje ako doplnenie pravidiel pre postup inšpekcie stanovených v článku 10 nariadenia (ES) č. 1005/2008.
2. Inšpektori z prístavných členských štátov musia byť náležite kvalifikovanými inšpektormi s príslušným oprávnením a musia mať pri sebe platné identifikačné doklady, ktoré predkladajú kapitánovi lode, na ktorej sa má vykonať inšpekcia.
3. Prístavné členské štáty ako minimálnu normu zabezpečujú, že ich inšpektori vykonávajú úlohy stanovené v prílohe II k CMM 16/11. Prístavné členské štáty od kapitánov lodí vyžadujú, aby inšpektorom počas inšpekcií v ich prístavoch poskytovali všetku potrebnú pomoc a informácie a predkladali relevantné požadované materiály a dokumenty alebo ich overené kópie.

4. Každý prístavný členský štát v písomnej správe o výsledkoch každej inšpekcie uvádza aspoň informácie stanovené v prílohe III k CMM 16/11. Prístavné členské štáty do troch pracovných dní od dokončenia inšpekcie postúpia kópiu správy o inšpekcii a na požiadanie aj jej originál alebo overenú kópiu kapitánovi lode, na ktorej sa inšpekcia vykonala, vlajkovému štátu, ■ Komisii ***alebo ňou určenému orgánu. Komisia alebo ňou určený orgán*** túto správu postúpi sekretariátu IOTC.
5. Každý prístavný členský štát Komisii do 15. júna každého roka predkladá zoznam rybárskych plavidiel, ktoré sa neplavia pod vlajkou daného prístavného členského štátu a ktoré v jeho prístavoch vylodili tuniaky a makrelovité ryby ulovené v oblasti IOTC v prechádzajúcom kalendárnom roku. Uvedené informácie zahŕňajú podrobné údaje o zložení úlovku podľa hmotnosti a vylodených druhov. Komisia postupuje uvedené informácie sekretariátu IOTC do 1. júla každého roka.

ODDIEL 3

PRESADZOVANIE

Článok 46

Postup v prípade dôkazov o porušení opatrení IOTC počas inšpekcií v prístavoch

1. Ak informácie získané počas inšpekcie predstavujú dôkaz, že rybárske plavidlo porušilo opatrenia IOTC, tento článok sa uplatňuje ako doplnenie článku 11 nariadenia (ES) č. 1005/2008.
2. Príslušné orgány prístavného členského štátu zašlú kópiu správy z inšpekcie čo najskôr a v každom prípade do troch pracovných dní Komisii ***alebo ňou určenému orgánu***. Komisia ***alebo ňou určený orgán*** túto správu bezodkladne zašle sekretariátu IOTC a kontaktnému miestu vlajkovej zmluvnej strany.

3. Prístavné členské štáty urýchlene nahlasujú činnosti vykonané v prípade porušenia príslušnému orgánu vlajkovej zmluvnej strany a Komisii ***alebo ňou určenému orgánu***. ***Komisia alebo ňou určený orgán*** tieto informácie zašle sekretariátu IOTC.

Článok 47

Podozrenia z porušenia nahlásené členskými štátmi

1. Členské štáty predkladajú Komisii pomocou nahlasovacieho formulára z prílohy I k CMM 18/03 každú zdokumentovanú informáciu, ktorá poukazuje na možné prípady, keď akékoľvek rybárske plavidlo počas uplynulých dvoch rokov nedodržalo ochranné a riadiace opatrenia IOTC v predmetnej oblasti, a to najneskôr **80** dní pred začiatkom výročného zasadnutia IOTC. Komisia tieto informácie preskúma a v relevantných prípadoch ich najmenej **70** dní pred začiatkom zasadnutia ***výboru pre plnenie záväzkov*** postúpi sekretariátu IOTC.

2. K zdokumentovaným informáciám uvedeným v odseku 1 ■ sa prikladajú informácie o NNN rybolove každého plavidla na zozname vrátane:
- a) správ o údajnom NNN rybolove v súvislosti s platnými *CMM*;
 - b) obchodných informácií získaných na základe príslušných obchodných štatistík, ako sú napríklad údaje zo štatistických dokumentov a iných overiteľných národných a medzinárodných štatistík;
 - c) akýchkoľvek informácií z iných zdrojov alebo z rybolovnej oblasti, ako sú napríklad:
 - informácie z inšpekcií vykonaných v prístave alebo na mori, ■
 - informácie od pobrežných štátov vrátane údajov z transpondérov systému monitorovania plavidiel alebo automatických identifikačných systémov (AIS), údaje z dozoru vykonávaného pomocou satelitov alebo systémov vo vzduchu alebo na mori, ■

- programy IOTC, s výnimkou prípadov, keď sa v programe stanovuje, že získané informácie sa majú uchovávať ako dôverné, alebo
- informácie a spravodajské informácie, ktoré zhromaždili tretie strany.

Článok 48

Podozrenia z porušenia, ktoré nahlásili zmluvné strany a sekretariát IOTC

1. Ak zmluvné strany alebo sekretariát IOTC poskytnú Komisii informácie o podozrení, že rybárske plavidlo Únie vykonáva NNN rybolov, Komisia dané informácie bezodkladne postúpi dotknutému členskému štátu.
2. Dotknutý členský štát poskytne Komisii najneskôr 45 dní pred začiatkom výročného zasadnutia IOTC výsledky vyšetrovania daného podozrenia z nedodržania predpisov rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod jeho vlajkou, a uvedie všetky kroky prijaté na vyriešenie daného nedodržania predpisov. Komisia postúpi tieto informácie IOTC najneskôr 15 dní pred jej výročným zasadnutím.

Článok 49

Návrh zoznamu IOTC s plavidlami vykonávajúcimi NNN rybolov

1. Ak sekretariát IOTC Komissii oficiálne oznámi, že rybárske plavidlo Únie bolo začlenené do návrhu zoznamu IOTC s plavidlami vykonávajúcimi NNN rybolov, Komisia toto oznámenie vrátane dôkazov a všetkých ostatných zdokumentovaných informácií, ktoré jej sekretariát IOTC poskytol, postúpi **dotknutému** vlajkovému členskému štátu.
2. Dotknutý členský štát najneskôr do 30 dní pred výročným zasadnutím výboru IOTC pre plnenie záväzkov poskytne svoje pripomienky. Komisia preskúma a postúpi tieto informácie sekretariátu IOTC aspoň 15 dní pred výročným zasadnutím výboru pre plnenie záväzkov.
3. Orgány **dotknutého** vlajkového členského štátu po doručení oznámenia od Komisie:
 - a) oznámia vlastníkovi a prevádzkovateľom rybárskeho plavidla skutočnosť, že bolo zahrnuté do návrhu zoznamu IOTC s plavidlami vykonávajúcimi NNN rybolov, ako aj možné dôsledky, ak sa potvrdí jeho zahrnutie do zoznamu plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov, ktorý prijme IOTC, a

- b) dôkladne monitorujú plavidlá, ktoré sa uvádzajú v návrhu zoznamu IOTC s **plavidlami** vykonávajúcimi NNN rybolov, na účely určenia ich činností a odhalenia možných zmien názvu, vlajkového štátu alebo registrovaného vlastníka daných plavidiel.

Článok 50

Predbežný zoznam IOTC s plavidlami vykonávajúcimi NNN rybolov

1. V snahe zabrániť tomu, aby sa rybárske plavidlo Únie začlenené do návrhu zoznamu **IOTC** s plavidlami vykonávajúcimi NNN rybolov, ako sa uvádza v článku 49, začlenilo do predbežného zoznamu IOTC s plavidlami vykonávajúcimi NNN rybolov, vlajkový členský štát poskytne Komisii informácie, **ktoré preukazujú, že:**
- a) ■ plavidlo v každom relevantnom okamihu dodržiavalo podmienky svojho oprávnenia a:
- ■ vykonávalo rybolovné **činnosti** spôsobom, ktorý je v súlade s **CMM**,

- ■ vykonávalo rybolovné činnosti vo vodách v právomoci pobrežného štátu spôsobom, ktorý je v súlade so zákonmi a predpismi daného pobrežného štátu, alebo
 - ■ lovalo výhradne druhy, na ktoré sa dohoda nevzťahuje; alebo
- b) ■ v reakcii na predmetný NNN rybolov sa prijali účinné trestné opatrenia vrátane stíhania a uloženia sankcií dostatočne prísnych na to, aby sa nimi zaručilo dodržiavanie pravidiel a odradilo od ich ďalšieho porušovania.

2. Komisia informácie *uvedené v odseku 1* preskúma a bezodkladne ich zašle sekretariátu IOTC.

Kapitola VII

Záverečné ustanovenia

Článok 51

Nahlasovanie údajov

1. Najneskôr 15. júna každého roku členské štáty predložia Komisii ***prostredníctvom tabuľky uvedenej v prílohe II k CMM 18/07*** informácie ■ za predchádzajúci kalendárny rok ■ týkajúce sa týchto prvkov:
 - a) odhad celkového úlovku podľa druhu a výstroja, podľa možnosti štvrťročne a oddelene podľa živej hmotnosti úlovkov ponechaných na palube a živej hmotnosti alebo počtu odhodенých úlovkov za všetky druhy, na ktoré sa mandát IOCT vzťahuje, ako aj najbežnejšie ulovené druhy pásožiabrovcov podľa záznamov úlovkov a incidentov;
 - b) údaje o celkovom úlovku veľrybotvarých cicavcov, morských korytnačiek a morských vtákov, ako sa uvádza v článkoch 20, 21 a 22;

- c) v prípade rybolovu pomocou vakovej siete a udice údaje o úlovkoch a úsilí rozčlenené podľa spôsobu rybolovu a extrapolované na celkové národné mesačné úlovky za každý výstroj; pravidelne sa predkladajú aj dokumenty s opisom postupu extrapolácie;
- d) v prípade rybolovu lovnou šnúrou údaje o úlovkoch podľa druhu vyjadrené ako počet alebo hmotnosť a o úsilí vyjadrené ako počet nasadených háčikov, rozčlenené podľa 5° výsekov súradnicovej sústavy a podľa jednotlivých mesiacov; pravidelne sa predkladajú aj dokumenty s opisom postupu extrapolácie;
- e) zhrnutie aktuálnych úlovkov tuniaka žltoplutvého v súlade s článkom 39;
- f) nulové úlovky, ktoré sa nahlasujú pomocou tabuľky *uvedenej* v prílohe II k CMM 18/07.

2. Spolu s informáciami podľa odseku 1 členské štáty uvádzajú tieto údaje o rybolovnom úsilí rybárskej flotily loviacej vakovými sieťami s pomocou zásobovacích plavidiel a FAD:

- a) počet a vlastnosti zásobovacích plavidiel na účely lovu vakovými sieťami, ktoré sa plavia pod ich vlajkou, alebo pomocných plavidiel na lov vakovou sieťou pôsobiacich pod ich vlajkou alebo s licenciou na operácie v ich výhradnej hospodárskej zóne, ktoré vykonávali operácie v predmetnej oblasti;

- b) počet plavidiel na lov vakovou sieťou a zásobovacích plavidiel na účely lovu vakovými sieťami a dni na mori na 1° výsek súradnicovej sústavy podľa jednotlivých mesiacov, ktoré majú nahlásiť vlajkové členské štáty zásobovacieho plavidla;
 - c) polohy, dátumy a časy nasadenia, identifikátory FAD a ich typ, ako aj vlastnosti konštrukcie každého FAD.
3. Informácie uvedené v odseku 1, za typ plavidla a vzhľadom na predbežné a konečné údaje sa Komisii postupujú k týmto dátumom:
- a) predbežné údaje o rybárskych flotilách loviacich lovnou šnúrou na širom mori za predchádzajúci rok sa predkladajú najneskôr 15. júna každého roku; konečné údaje sa predkladajú najneskôr 15. decembra každého roku;
 - b) konečné údaje za všetky ostatné rybárske flotily vrátane zásobovacích plavidiel sa predkladajú najneskôr 15. júna každého roku.
4. Komisia analyzuje informácie a zasiela ich sekretariátu IOTC v konkrétnych lehotách stanovených v tomto nariadení.

5. Členské štáty predložia Komisii do 75 dní pred výročným zasadnutím IOTC informácie za predchádzajúci kalendárny rok zahŕňajúce informácie o činnostiach vykonaných v záujme dodržania svojich ohlasovacích povinností za všetok rybolov IOTC vrátane údajov o druhoch žralokov ulovených v súvislosti s rybolovom IOTC, a to predovšetkým kroky vykonané v snahe zlepšiť zber údajov o priamych a náhodných úlovkoch. Komisia informácie zhrnie do správy Únie o vykonávaní a zašle ju sekretariátu IOTC.
6. Vlajkové členské štáty zasielajú Komisii každoročne najneskôr 45 dní pred zasadnutím vedeckého výboru IOTC, pričom presný dátum im oznámi Komisia, národnú vedeckú správu, ktorá obsahuje tieto informácie:
 - a) všeobecné rybolovné štatistiky;
 - b) správu o vykonávaní odporúčaní Komisie;
 - c) pokrok dosiahnutý pri výskume, ako sa stanovuje v článku 15 ods. 3, článku 16 ods. 3, článku 17 ods. 4 a článku 18 ods. 5, a

d) ostatné relevantné informácie o rybolovných činnostiach zameraných na druhy IOTC, ako aj na žraloky, iné vedľajšie produkty a druhy vedľajších úlovkov.

7. Správa uvedená v odseku 6 sa vypracuje v súlade so vzorom, ktorý stanovil vedecký výbor IOTC. Komisia zašle vlajkovým členským štátom požadovaný vzor. Komisia zanalyzuje informácie v správe, zostaví z nich správu Únie a zašle ju sekretariátu IOTC.

Článok 52

Dôvernosť a *ochrana údajov*

1. S údajmi zozbieranými a vymenenými v rámci tohto nariadenia sa nakladá v súlade s uplatniteľnými pravidlami o dôvernosti podľa článkov 112 a 113 nariadenia (ES) č. 1224/2009.
2. ***Zber, prenos, uchovávanie alebo iné spracúvanie akýchkoľvek údajov podľa tohto nariadenia sa uskutočňuje v súlade s nariadeniami (EÚ) 2016/679 a (EÚ) 2018/1725.***

3. *Osobné údaje spracúvané podľa tohto nariadenia sa neuchovávajú dlhšie ako 10 rokov s výnimkou prípadov, keď sú osobné údaje potrebné na umožnenie nadväzujúcich opatrení v súvislosti s porušením predpisov, inšpekciou alebo súdnym či správnym konaním. V uvedených prípadoch sa osobné údaje môžu uchovávať 20 rokov. Ak sa osobné údaje uchovávajú dlhšie, uvedené údaje sa anonymizujú.*

Článok 53

Usmernenia

Komisia poskytne členským štátom, ktoré majú rybolovné možnosti v oblastiach rybolovu, ktoré riadi IOTC, všetky usmernenia, ktoré vypracovala IOTC, najmä pokiaľ ide o:

- a) príručky na identifikáciu žralokov a manipuláciu s nimi;*
- b) postupy zaobchádzania s mobulovitými;*
- c) usmernenia vedeckého výboru IOTC k najlepším postupom v oblasti bezpečného vypúšťania veľžralokov bodkovaných a manipulácie s nimi;*

- d) *usmernenia vedeckého výboru IOTC k najlepším postupom v oblasti bezpečného vypúšťania veľrybotvarých cicavcov a manipulácie s nimi, a*
- e) *usmernenia na manipuláciu s morskými korytnačkami.*

Dotknuté členské štáty zabezpečia, aby sa uvedené usmernenia poskytovali kapitánom ich plavidiel zapojených do príslušného rybolovu. Uvedení kapitáni podniknú všetky primerané kroky na uplatňovanie týchto usmernení.

Článok 54

Postup prijímania zmien

1. Pokiaľ je to potrebné na účely implementácie zmien alebo doplnení platných uznesení IOCT, ktoré sa pre Úniu stanú záväznými, do práva Únie, a pokiaľ zmeny práva Únie nepresahujú rámec uznesení IOCT, je Komisia splnomocnená prijímať v súlade s článkom 55 delegované akty na účely zmeny:

- a) *opisu FAD uvedeného v článku 10;*

- b) *prístavov zmluvných strán, ktoré sa majú používať na prekládku podľa článku 12;*
- c) informácií za jednotlivé plavidlá v prípade zoznamu aktívnych plavidiel loviacich tuniaky a mečiarovité uvedeného v článku 24 ods. 3;
- d) percentuálnej miery prítomnosti pozorovateľov uvedenej v článku 30 ods. 1;
- e) miery prítomnosti odoberačov vzoriek v drobnom rybolove uvedenej v článku 32 ods. 1;
- f) podmienok prenájmu uvedených v článku 35 ods. 1;
- g) percentuálneho podielu inšpekcií vylodení v prístavoch uvedených v článku 44 ods. 1;
- h) lehôt na predloženie správ stanovených v článku 29 ods. 1 a 3, článku 45 ods. 5 a článku 51;
- i) príloh 1 až **10**;

j) odkazov na medzinárodné akty uvedené v ■ článku 9 ods. 3 *písm. a)*, článku 9 ods. 4, článku 21 ods. 4, článku 23 ods. 4, článku 27 ods. 3, článku **40 ods. 3** a 4, článku **42 ods. 3**, článku **45 ods. 3** a 4, článku 47 ods. 1 a článku 51 ods. 1.

2. Všetky zmeny prijaté v súlade s odsekom 1 sa striktnie obmedzujú na implementáciu zmien a *doplnení* dotknutých uznesení IOTC, *ktoré sú pre Úniu záväzné*, do *práva Únie*.

Článok 55

Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 54 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od ... [*deň nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia*]. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 54 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s expertmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po jeho prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 54 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Článok 56

Zmeny nariadení (ES) č. 1936/2001, (ES) č. 1984/2003 a (ES) č. 520/2007

1. Článok 2 písm. b) a články 20 až 21a nariadenia (ES) č. 1936/2001 sa vypúšťajú.
2. Článok 1 písm. b) a článok 8 písm. b) nariadenia (ES) č. 1984/2003 a prílohy VII, XII, XIV a XVIII k uvedenému nariadeniu sa vypúšťajú.
3. Článok 4 ods. 2 a články 18 až 20 nariadenia (ES) č. 520/2007 sa vypúšťajú.

Článok 57

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...

Za Európsky parlament

predsedníčka

Za Radu

predseda/predsedníčka

PRÍLOHA 1

ZÁZNAM RAZ ZA ZÁŤAH/PONOR/OPERÁCIU

Poznámka: pri všetkých druhoch výstroja v tejto prílohe sa použijú nasledujúce formáty dátumu a času

Dátum: pri zaznamenávaní dátumu záťahu/ponoru/operácie záznam v tvare RRRR/MM/DD

Čas: záznam v 24-hodinovom formáte buď ako miestny čas, UTC alebo národný čas a jasne uviesť, ktorý čas sa použil.

OPERÁCIA

Pri lovných šnúrach:

Dátum záťahu

Poloha vyjadrená zemepisnou šírkou a dĺžkou: poloha buď na poludnie alebo poloha na začiatku nasadzovania výstroja, alebo možno uviesť aj kód oblasti vykonávania operácie (napr. výhradná hospodárska zóna Seychel, šíre more atď.)

Čas začiatku nasadzovania výstroja a, pokiaľ možno, aj vytiahnutie výstroja

Počet háčikov medzi plavákmi: ak pri jednom nasadení výstroja je medzi plavákmi rôzny počet háčikov, zaznamená sa najreprezentatívnejší (priemerný) počet

Celkový počet háčikov použitých pri jednom zát'ahu

Počet svietiacich tyčiniek použitých pri jednom zát'ahu

Typ návnady použitej pri danom zát'ahu: napr. ryby, kalmáre atď.

Nepovinný údaj: teplota hladiny na poludnie s presnosťou na jedno desatinné miesto (XX,X°C)

Pri vakových sieťach:

Dátum zát'ahu

Typ činnosti: rybolov alebo umiestňovanie nového zariadenia na zhlukovanie rýb (FAD)

Poloha vyjadrená zemepisnou šírkou a dĺžkou a časom činnosti, alebo ak sa v daný deň činnosť neuskutočňovala, poloha na poludnie

V prípade rybolovného zát'ahu: špecifikujte, či bol úspešný, jeho trvanie, použitý priestor na ryby, typ húfu (voľne plávajúci alebo vytvorený pomocou FAD). Ak vytvorený pomocou FAD, špecifikujte typ (napr. brvno alebo iný prírodný predmet, unášané FAD, ukotvené FAD atď.) Vychádzajte z CMM 18/08.

Postupy v rámci riadiaceho plánu pre FAD vrátane obmedzenia počtu FAD, podrobnejších údajov uvádzaných v hláseniach o úlovkoch v prípade použitia FAD a vývoji vylepšených konštrukcií FAD s cieľom znížiť výskyt náhodného zakliesňovania necieľových druhov (alebo akékoľvek nasledujúce uznesenie, ktoré ich nahradí)

Nepovinný údaj: teplota hladiny na poludnie s presnosťou na jedno desatinné miesto (XX,X°C)

Pri žiabrovkách:

Dátum zát'ahu: zaznamenajte dátum každého zát'ahu alebo deň na mori (pri dňoch bez zát'ahu)

Celková dĺžka siete (v metroch): dĺžka plavákového lana použitého pri každom zát'ahu (v metroch)

Začiatok rybolovu: zaznamenajte čas začiatku každého zát'ahu a podľa možnosti aj vytiahnutia výstroja

Počiatočná a konečná poloha vyjadrená zemepisnou dĺžkou a šírkou: zaznamenajte počiatočnú a konečnú zemepisnú dĺžku a šírku, ktorá zodpovedá oblasti, v ktorej máte výstroj nasadený, alebo, ak nie je žiaden nasadený, zaznamenajte zemepisnú dĺžku a šírku na poludnie pri dňoch bez zát'ahu

Hĺbka nasadenia siete (v metroch): približná hĺbka, v ktorej sa žiabrovka nasadzuje

Pri udiciach:

Údaje o rybolovnom úsilí sa zaznamenávajú do rybárskych denníkov za jednotlivé dni. Údaje o úlovkoch sa zaznamenávajú do rybárskych denníkov za každý rybársky výjazd, alebo pokiaľ možno za rybolovný deň.

Dátum operácie: zaznamenajte deň alebo dátum

Poloha vyjadrená zemepisnou šírkou a dĺžkou na poludnie

Počet udíc použitých v daný deň

Začiatok rybolovu (zaznamenajte čas okamžite po ukončení lovu s návnadou, keď plavidlo vypláva na účely lovu na oceán; ak rybolov trvá viacero dní, mal by sa zaznamenať čas začiatku hľadania) a koniec rybolovu (zaznamenajte čas okamžite po ukončení lovu v poslednom húfe; ak rybolov trvá viacero dní, ide o čas ukončenia rybolovu v poslednom húfe). Ak rybolov trvá viacero dní, mal by sa zaznamenať počet rybolovných dní.

Typ húfu: prilákaný zariadením FAD a/alebo voľne plávajúci

ÚLOVOK

Hmotnosť úlovku (v kg) alebo počet jedincov podľa druhov za jeden zát'ah/ponor/rybolovnú operáciu za každý druh a typ spracovania v nasledujúcej časti Druhy:

Pri lovnej šnúre počet jedincov a hmotnosť

Pri vakovej sieti hmotnosť

Pri žiabrovke hmotnosť

Pri udiciach hmotnosť alebo počet jedincov

DRUH

Pri lovných šnúrach:

<i>Hlavné druhy</i>	<i>Kód FAO</i>	<i>Iné druhy</i>	<i>Kód FAO</i>
<i>tuniak južný (Thunnus maccoyii)</i>	<i>SBF</i>	<i>kopijonos krátkohrotý (Tetrapturus angustirostris)</i>	<i>SSP</i>
<i>tuniak dlhoplutvý (Thunnus alalunga)</i>	<i>ALB</i>	<i>žralok modrý (Prionace glauca)</i>	<i>BSH</i>
<i>tuniak okatý (Thunnus obesus)</i>	<i>BET</i>	<i>lamny rodu Isurus (Isurus spp.)</i>	<i>MAK</i>
<i>tuniak žltoplutvý (Thunnus albacares)</i>	<i>YFT</i>	<i>lamna sled'ová (Lamna nasus)</i>	<i>POR</i>
<i>tuniak pruhovaný (Katsuwonus pelamis)</i>	<i>SKJ</i>	<i>mlatkohlavovité (Sphyrna spp.)</i>	<i>SPN</i>
<i>mečiar veľký (Xiphias gladius)</i>	<i>SWO</i>	<i>žralok hodvábný (Carcharhinus falciformis)</i>	<i>FAL</i>
<i>kopijonos pásavý (Tetrapturus audax)</i>	<i>MLS</i>	<i>iné kostnaté ryby</i>	<i>MZZ</i>
<i>marlín mozaikový (Makaira nigricans)</i>	<i>BU M</i>	<i>ostatné žraloky</i>	<i>SKH</i>
<i>marlín čierny (Istiompax indica)</i>	<i>BLM</i>	<i>morské vtáky (počet)¹⁸</i>	
<i>plachetník indopacifický (Istiophorus platypterus)</i>	<i>SFA</i>	<i>morské cicavce (počet)</i>	<i>MAM</i>

¹⁸ *Keď zmluvná strana úplne vykonáva program pozorovateľov, údaje o morských vtákoch nie sú povinné.*

		<i>morské korytnačky (počet)</i>	<i>TTX</i>
		<i>alopie (Alopias spp.)</i>	<i>THR</i>
		<i>žralok dlhoplutvý (Carcharhinus longimanus)</i>	<i>OCS</i>
		<i>Druhy, ktoré sa zaznamenávajú nepovinne</i>	
		<i>žralok tigrový (Galeocerdo cuvieri)</i>	<i>TIG</i>
		<i>krokodílec okatý (Pseudocarcharias kamoharai)</i>	<i>PSK</i>
		<i>lamna veľká (Carcharodon carcharias)</i>	<i>WSH</i>
		<i>mobulovité (Mobulidae)</i>	<i>MAN</i>
		<i>ryby druhu Pteroplatytrygon violacea</i>	<i>PLS</i>
		<i>iné rajotvaré</i>	

Pri vakových sieťach:

<i>Hlavné druhy</i>	<i>Kód FAO</i>	<i>Iné druhy</i>	<i>Kód FAO</i>
<i>tuniak dlhoplutvý (Thunnus alalunga)</i>	<i>ALB</i>	<i>morské korytnačky (počet)</i>	<i>TTX</i>
<i>tuniak okatý (Thunnus obesus)</i>	<i>BET</i>	<i>morské cicavce (počet)</i>	<i>MAM</i>
<i>tuniak žltoplutvý (Thunnus albacares)</i>	<i>YFT</i>	<i>veľžralok bodkovaný (Rhincodon typus) (počet)</i>	<i>RHN</i>
<i>tuniak pruhovaný (Katsuwonus pelamis)</i>	<i>SKJ</i>	<i>alopie (Alopias spp.)</i>	<i>THR</i>
<i>iné druhy IOTC</i>		<i>žralok dlhoplutvý (Carcharhinus longimanus)</i>	<i>OCS</i>
		<i>žralok hodvábny (Carcharhinus falciformis)</i>	<i>FAL</i>
		<i>Druhy, ktoré sa zaznamenávajú nepovinne</i>	<i>Kód FAO</i>
		<i>mobulovité (Mobulidae)</i>	<i>MAN</i>
		<i>ostatné žraloky</i>	<i>SKH</i>
		<i>iné rajotvaré</i>	
		<i>iné kostnaté ryby</i>	<i>MZZ</i>

Pri žiabrovkách:

<i>Hlavné druhy</i>	<i>Kód FAO</i>	<i>Iné druhy</i>	<i>Kód FAO</i>
<i>tuniak dlhoplutvý (Thunnus alalunga)</i>	<i>ALB</i>	<i>kopijonos krátkohrotý (Tetrapturus angustirostris)</i>	<i>SSP</i>
<i>tuniak okatý (Thunnus obesus)</i>	<i>BET</i>	<i>žralok modrý (Prionace glauca)</i>	<i>BSH</i>
<i>tuniak žltoplutvý (Thunnus albacares)</i>	<i>YFT</i>	<i>lamny rodu Isurus (Isurus spp.)</i>	<i>MAK</i>
<i>tuniak pruhovaný (Katsuwonus pelamis)</i>	<i>SKJ</i>	<i>lamna sled'ová (Lamna nasus)</i>	<i>POR</i>
<i>tuniak dlhochvostý (Thunnus tonggol)</i>	<i>LOT</i>	<i>mlatkohlavovité (Sphyrna spp.)</i>	<i>SPN</i>
<i>tuniak fregatový (Auxis thazard)</i>	<i>FRI</i>	<i>ostatné žraloky</i>	<i>SKH</i>
<i>tuniak makrelovitý (Auxis rochei)</i>	<i>BLT</i>	<i>iné kostnaté ryby</i>	<i>MZZ</i>
<i>tuniak bodkovaný (Euthynnus affinis)</i>	<i>KAW</i>	<i>morské korytnačky (počet)</i>	<i>TTX</i>
<i>pamakrela úzkopruhá (Scomberomorus commerson)</i>	<i>COM</i>	<i>morské cicavce (počet)</i>	<i>MAM</i>
<i>pamakrela fřkaná (Scomberomorus guttatus)</i>	<i>GUT</i>	<i>veľžralok bodkovaný (Rhincodon typus) (počet)</i>	<i>RHN</i>

<i>mečiar veľký (Xiphias gladius)</i>	<i>SWO</i>	<i>morské vtáky (počet)¹⁹</i>	
<i>plachetník indopacifický (Istiophorus platypterus)</i>	<i>SFA</i>	<i>alopie (Alopias spp.)</i>	<i>THR</i>
<i>kopijonosy a marlíny (Tetrapturus spp, Makaira spp.)</i>	<i>BIL</i>	<i>žralok dlhoplutvý (Carcharhinus longimanus)</i>	<i>OCS</i>
<i>tuniak južný (Thunnus maccoyii)</i>	<i>SBF</i>	<i>Druhy, ktoré sa zaznamenávajú nepovinne</i>	
		<i>žralok tigrový (Galeocerdo cuvier)</i>	<i>TIG</i>
		<i>krokodílec okatý (Pseudocarcharias kamoharai)</i>	<i>PSK</i>
		<i>mobulovité (Mobulidae)</i>	<i>MAN</i>
		<i>ryby druhu Pteroplatytrygon violacea</i>	<i>PLS</i>
		<i>iné rajotvaré</i>	

¹⁹ *Keď zmluvná strana úplne vykonáva program pozorovateľov, údaje o morských vtákoch nie sú povinné.*

Pri udiciach:

<i>Hlavné druhy</i>	<i>Kód FAO</i>	<i>Iné druhy</i>	<i>Kód FAO</i>
<i>tuniak dlhoplutvý (Thunnus alalunga)</i>	<i>ALB</i>	<i>iné kostnaté ryby</i>	<i>MZZ</i>
<i>tuniak okatý (Thunnus obesus)</i>	<i>BET</i>	<i>žraloky</i>	<i>SKH</i>
<i>tuniak žltoplutvý (Thunnus albacares)</i>	<i>YFT</i>	<i>rajotvaré</i>	
<i>tuniak pruhovaný (Katsuwonus pelamis)</i>	<i>SKJ</i>	<i>morské korytnačky (počet)</i>	<i>TTX</i>
<i>tuniak fregatový a tuniak makrelovitý (Auxis spp.)</i>	<i>FRZ</i>		
<i>tuniak bodkovaný (Euthynnus affinis)</i>	<i>KAW</i>		
<i>tuniak dlhochvostý (Thunnus tonggol)</i>	<i>LOT</i>		
<i>pamakrela úzkopruhá (Scomberomorus commerson)</i>	<i>COM</i>		
<i>iné druhy IOTC</i>			

POZNÁMKY

Odhodené tuniaky, makrelovité a žraloky, ktoré sa majú zaznamenať podľa jednotlivých druhov s údajom o hmotnosti (kg) alebo počte jedincov za všetky druhy výstroja, by sa mali zaznamenať v časti Poznámky.

Všetky interakcie s veľžralokmi bodkovanými (Rhincodon typus), morskými cicavcami a morskými vtákmi by sa mali zaznamenať v časti Poznámky.

Iné informácie by sa takisto mali uviesť v časti Poznámky.

Poznámka: Druhy zahrnuté v rybárskom denníku sa považujú za minimálnu požiadavku. Ostatné často ulovené druhy žralokov a/alebo rýb by sa mali pridať podľa požiadaviek vzťahujúcich sa na jednotlivé oblasti a druhy rybolovu.

PRÍLOHA 2

USMERNENIA NA VYPRACOVANIE RIADIACICH PLÁNOV PRE UNÁŠANÉ ZARIADENIA NA ZHLUKOVANIE RÝB (DFAD)

V záujme plnenia povinností súvisiacich s riadiacim plánom pre DFAD, ktorý majú Komisia predložiť členské štáty s rybárskou flotilou, ktorá loví v oblasti pôsobnosti IOTC pomocou DFAD, by riadiace plány pre DFAD mali obsahovať:

1. Cieľ

2. Rozsah pôsobnosti

Opis jeho uplatňovania vzhľadom na:

typy plavidiel a podporných a zásobovacích plavidiel

počet DFAD a počet signalizačných majákov DFAD, ktoré sa majú nasadiť

postupy nahlasovania nasadenia DFAD

stratégiu znižovania vedľajších úlovkov a ich využitia

zváženie interakcií s inými typmi výstroja

plány na monitorovanie a vytiahnutie stratených DFAD

vyhlásenie alebo koncepcia k „vlastníctvu DFAD“

3. Inštitucionálne úpravy spravovania riadiacich plánov pre DFAD:

inštitucionálna zodpovednosť

postupy podávania žiadostí o schválenie nasadenia DFAD a/alebo signalizačných majákov DFAD

povinnosti vlastníkov plavidiel a kapitánov pri nasadzovaní a používaní DFAD a/alebo signalizačných majákov DFAD

stratégia nahrádzania DFAD a/alebo signalizačných majákov DFAD

ohlasovacie povinnosti

4. Konštrukčné špecifikácie a požiadavky pre DFAD:

konštrukčné vlastnosti DFAD (opis)

označenia a identifikátory DFAD vrátane signalizačných majákov DFAD

požiadavky na osvetlenie

radarové reflektory

viditeľnosť

rádiové bóje (požiadavka na sériové číslo)

satelitné vysielacie s prijímačom (požiadavka na sériové číslo)

5. Oblasti uplatňovania:

podrobné údaje o oblastiach zákazu rybolovu alebo obdobiach hájenia, napr. pobrežné vody, plavebné trasy, blízkosť oblastí drobného rybolovu atď.

6. Obdobie uplatňovania riadiaceho plánu pre DFAD.

7. Prostriedky monitorovania a preskúmavania vykonávania riadiaceho plánu pre DFAD.

8. Vzor denných záznamov o DFAD (údaje, ktoré sa majú zbierať, sa špecifikujú v prílohe 3).

**USMERNENIA NA VYPRACOVANIE RIADIACICH PLÁNOV PRE UKOTVENÉ
ZARIADENIA NA ZHLUKOVANIE RÝB (AFAD)**

V záujme plnenia povinností súvisiacich s riadiacim plánom pre AFAD, ktorý majú sekretariátu IOTC predložiť zmluvné strany s rybárskou flotilou, ktorá loví v oblasti pôsobnosti IOTC pomocou AFAD, by riadiace plány pre AFAD mali obsahovať:

1. Cieľ

2. Rozsah:

Opis jeho uplatňovania vzhľadom na:

- a) druhy plavidiel*
- b) počet AFAD a/alebo počet signalizačných majákov AFAD, ktoré sa majú použiť (podľa typu AFAD)*
- c) postupy nahlasovania nasadenia AFAD*
- d) vzdialenosti medzi AFAD*
- e) stratégiu znižovania vedľajších úlovkov a ich využitia*
- f) zváženie interakcií s inými typmi výstroja*

- g) vypracovanie súpisu nasadených AFAD s podrobnými identifikátormi AFAD, charakteristikami a vybavením každého AFAD, ako sa stanovuje v bode 4 tejto prílohy, so súradnicami miest ukotvenia AFAD a s dátumom ich nasadenia, straty a opätovného nasadenia*
- h) plány na monitorovanie a vytiahnutie stratených AFAD*
- i) vyhlásenie alebo koncepcia k „vlastníctvu AFAD“*

3. Inštitucionálne úpravy spravovania riadiacich plánov pre AFAD:

- a) inštitucionálna zodpovednosť*
- b) predpisy uplatniteľné na nasadzovanie a používanie AFAD*
- c) opravy, pravidlá údržby a výmeny AFAD*
- d) systém zberu údajov*
- e) ohlasovacie povinnosti*

4. Konštrukčné špecifikácie a požiadavky pre AFAD:

- a) konštrukčné charakteristiky AFAD (opis plávajúcej aj podmorskej konštrukcie s osobitným dôrazom na všetky použité sieťové materiály)*
- b) kotva používaná na ukotvenie*

- c) označenia a identifikátory AFAD vrátane prípadných signalizačných majákov AFAD*
- d) prípadné požiadavky na osvetlenie*
- e) radarové reflektory*
- f) viditeľnosť*
- g) prípadné rádiové bóje (požiadavka na sériové číslo)*
- h) satelitné vysielace s prijímačom (požiadavka na sériové číslo)*
- i) echolot*

5. Oblasti uplatňovania:

- a) v uplatniteľných prípadoch súradnice miest ukotvenia*
- b) podrobnosti o oblastiach zákazu rybolovu, napr. plavebné koridory, chránenéorské oblasti, rezervácie atď.*

6. Prostriedky monitorovania a preskúmavania vykonávania riadiaceho plánu pre AFAD

7. Vzor denných záznamov o AFAD (údaje, ktoré sa majú zbierať, sa špecifikujú v prílohe IV).

PRÍLOHA 3

ZBER ÚDAJOV O UNÁŠANÝCH ZARIADENIACH NA ZHLUKOVANIE RÝB (DFAD) A UKOTVENÝCH ZARIADENIACH NA ZHLUKOVANIE RÝB (AFAD)

ZBER ÚDAJOV O DFAD

- a) Každé rybárske, podporné a zásobovacie plavidlo musí za každú činnosť zahŕňajúcu DFAD, bez ohľadu na to, či po nej nasleduje zát'ah, nahlásiť tieto informácie:**
- i) plavidlo (názov a registračné číslo rybárskeho, podporného alebo zásobovacieho plavidla)**
 - ii) poloha (ako zemepisná poloha vykonania činnosti vyjadrená zemepisnou šírkou a dĺžkou v stupňoch a minútach)**
 - iii) dátum (vo formáte DD/MM/RRR, deň/mesiac/rok)**
 - iv) identifikátor DFAD (ID DFAD alebo signalizačného majáka)**
 - v) typ DFAD (prírodné DFAD, umelé DFAD)**
 - vi) konštrukčné vlastnosti DFAD**
 - rozmery a materiál plávajúcej časti a visiacej konštrukcie pod hladinou**

vii) typ činnosti (priplávanie, nasadenie, vytiahnutie, nájdanie v prípade straty, strata, zásah na účely opravy elektronického vybavenia).

*b) Ak po priplávaní nasleduje zát'ah, jeho výsledky z hľadiska úlovku a vedľajších úlovkov, bez ohľadu na to, či boli ponechané na palube alebo boli odhodnené, či už mŕtve alebo živé. Zmluvné strany sú povinné tieto údaje sekretariátu nahlasovať ako súhrn za plavidlo za oblasť vymedzenú na 1*1 stupňa (v uplatniteľných prípadoch) a za mesiac.*

ZBER ÚDAJOV O AFAD

a) Všetky činnosti zahŕňajúce AFAD.

b) Za všetky činnosti zahŕňajúce AFAD (oprava, zásah, upevnenie atď.) bez ohľadu na to, či po nich nasleduje zát'ah alebo iné rybolovné činnosti:

i) poloha (ako zemepisná poloha vykonania činnosti vyjadrená zemepisnou šírkou a dĺžkou v stupňoch a minútach)

ii) dátum (vo formáte DD/MM/RRR, deň/mesiac/rok)

iii) identifikátor AFAD (t. j. ID AFAD alebo ID signalizačného majáka, alebo akékoľvek informácie umožňujúce zistiť totožnosť vlastníka).

c) Ak po priplávaní nasleduje zát'ah alebo iné rybolovné činnosti, jeho výsledky z hľadiska úlovku a vedľajších úlovkov, bez ohľadu na to, či boli ponechané na palube alebo boli odhodnené, či už mŕtve alebo živé.

PRÍLOHA 4

Opatrenia na obmedzenie vedľajších úlovkov morských vtákov pri rybolove lovnou šnúrou

<i>Opatrenie</i>	<i>Opis</i>	<i>Špecifikácia</i>
<i>Nočný zát'ah pri minimálnom palubnom osvetlení</i>	<i>Medzi nautickým úsvitom a nautickým súmrakom sa nesmie konať žiadny zát'ah. Palubné osvetlenie musí byť minimálne.</i>	<i>Nautický úsvit a nautický súmrak zodpovedajú definícii v tabuľkách nautickej ročenky pre príslušnú zemepisnú šírku, miestny čas a deň. Minimálne palubné osvetlenie by malo zodpovedať minimálnym bezpečnostným a plavebným normám.</i>

Šnúry na odplašovanie vtákov (šnúry tori)	Šnúry na odplašovanie vtákov sa používajú pri rybolove lovnou šnúrou po celej jej dĺžke na účely odplašenia vtákov od nadväzných šnúr.	<i>V prípade plavidiel s dĺžkou od 35 m platí, že:</i> <i>musia použiť aspoň 1 šnúru na odplašovanie vtákov. V realizovateľných prípadoch sa odporúča, aby v čase vysokého počtu alebo vysokej aktivity vtákov používali aj druhú žrd' tori a druhú šnúru tori. Obe šnúry tori by sa mali používať súčasne, každá z jednej strany nasadzovanej lovnéj šnúry.</i> <i>Nadhladinový segment šnúr na odplašovanie vtákov musí mať dĺžku minimálne 100 m.</i> <i>Používané dlhé závesky musia byť dostatočne dlhé na to, aby v bezvetrí dosiahli na hladinu mora.</i> <i>Rozstup medzi dlhými záveskami nesmie byť viac ako 5 m.</i> <i>V prípade plavidiel s dĺžkou menej ako 35 m platí, že:</i> <i>musia použiť aspoň 1 šnúru na odplašovanie vtákov.</i> <i>Nadhladinový segment šnúr na odplašovanie vtákov musí mať dĺžku minimálne 75 m.</i> <i>Dlhé a/alebo krátke (no dlhšie ako 1 m) závesky sa musia používať a byť umiestnené v týchto rozstupoch:</i> <i>krátke: rozstup maximálne 2 m,</i> <i>dlhé: rozstup maximálne 5 m na úseku prvých 55 m šnúry na odplašovanie vtákov.</i> <i>Ďalšie usmernenia na konštrukciu a používanie šnúr na odplašovanie vtákov sa nachádzajú v prílohe 5 k tomuto nariadeniu.</i>
--	---	---

<i>Zat'aženie nadväzcov</i>	<i>Zát'aže sa na nadvázce musia upevniť ešte pred nasadením.</i>	<i>Zát'aže s celkovou hmotnosťou viac ako 45 g sa pripevnia vo vzdialenosti do 1 m od háčika, alebo zát'aže s celkovou hmotnosťou viac ako 60 g sa pripevnia vo vzdialenosti do 3,5 m od háčika, alebo zát'aže s celkovou hmotnosťou viac ako 98 g sa pripevnia vo vzdialenosti do 4 m od háčika.</i>
-----------------------------	--	---

PRÍLOHA 5

Doplnkové usmernenia ku konštrukcii a používaniu šnúr tori

Preambula

Minimálne technické normy na používanie šnúr tori sa nachádzajú v prílohe 4 k tomuto nariadeniu, a preto sa tu neopakujú. Tieto doplnkové usmernenia sú určené na pomoc pri koncipovaní a uplatňovaní predpisov o šnúrach tori pre plavidlá na lov lovnými šnúrami. Tieto usmernenia sú pomerne jednoznačné, no snaha o skúšanie ďalších techník na zlepšovanie účinnosti šnúr tori v zmysle požiadaviek prílohy 4 k nariadeniu je vítaná. Tieto usmernenia zohľadňujú environmentálne a prevádzkové faktory, ako sú poveternostná situácia, rýchlosť nasadzovania a veľkosť lode, keďže všetky tieto faktory majú vplyv na účinnosť a konštrukciu šnúr tori pri ochrane návnad pred vtákmi. Konštrukcia a používanie šnúr tori sa môže meniť s cieľom zohľadniť uvedené faktory, pokiaľ to neohrozí funkčnosť šnúr. Keďže sa počíta s neustálym zlepšovaním konštrukcie šnúr tori, mali by sa tieto usmernenia v budúcnosti preskúmať.

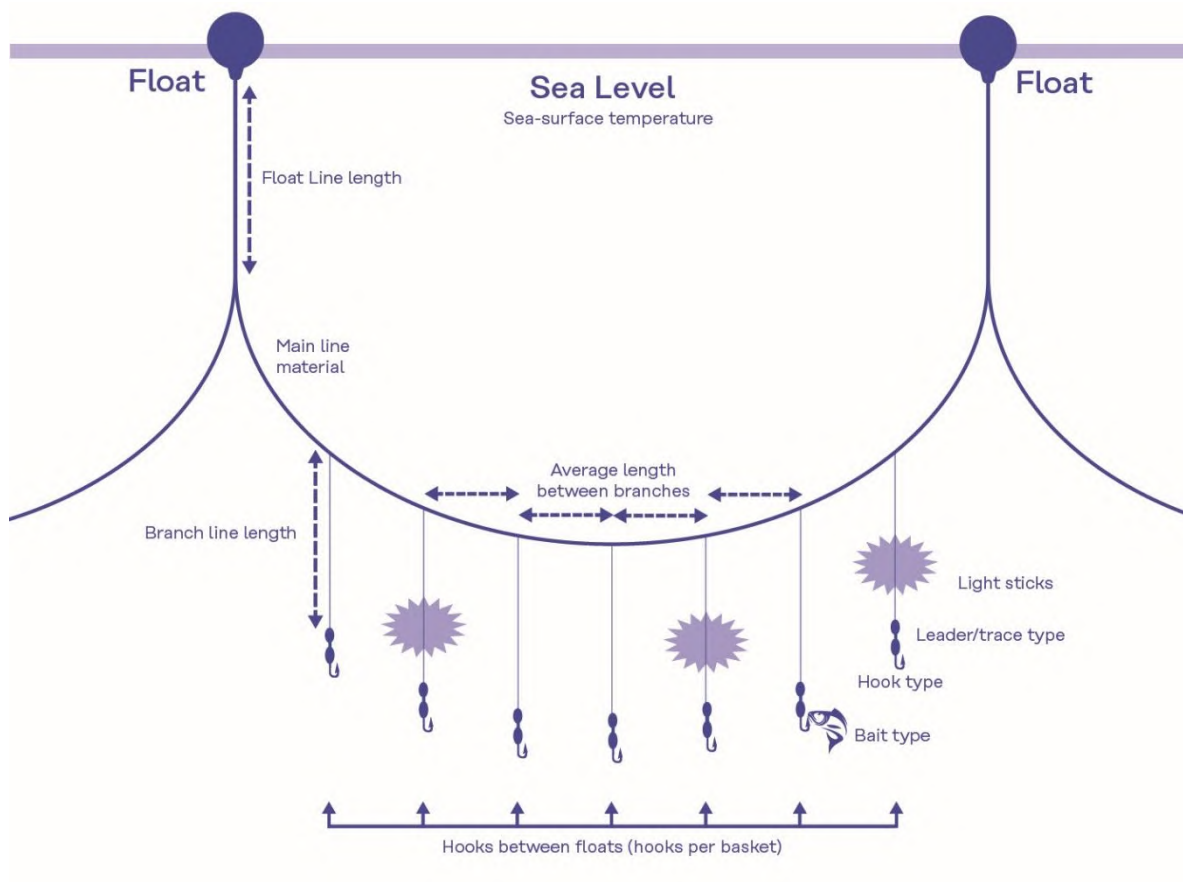
Dizajn šnúry tori (pozri obrázok 1)

- 1. Vhodné vlečené zariadenie pripevnené na podhladinovú časť šnúry tori môže zlepšiť nadhladinové rozpätie.*
- 2. Nadhladinová časť šnúry by mala byť dostatočne ľahká na to, aby bol jej pohyb nepredvídateľný a vtáky si na ňu nezvykli, no dostatočne ťažká na to, aby sa vo vetre neodkláňala.*
- 3. Šnúra by mala byť k plavidlu optimálne pripevnená pevným valcovým otočným kĺbom, aby sa znížila možnosť jej zamotania.*
- 4. Závesky by mali byť vyrobené z materiálu, ktorý je nápadne sfarbený a umožňuje nepredvídateľný prudký pohyb (napr. pevné tenké lanko obalené červenou polyuretánovou hadičkou), zavesené na pevnom trojramennom otočnom kĺbe (čo znižuje riziko zamotania závesiek) pripevnenom k šnúre tori.*
- 5. Všetky závesky by mali pozostávať z dvoch alebo viacerých vláken.*
- 6. Každá párová záveska by mala byť odpojiteľná pomocou spony, aby ukladanie šnúry bolo efektívnejšie.*

Používanie šnúr tori

- 1. Šnúra by mala byť zavesená zo žrde upevnenej na plavidle. Žrd' tori by mala byť umiestnená čo najvyššie, aby šnúra chránila návnady v dostatočnej vzdialenosti od kormy plavidla a nezamotala sa do rybárskeho výstroja. Čím vyššia je žrd', tým lepšie chráni návnady. Ako príklad možno uviesť, že žrd' umiestnená vo výške približne 7 m nad hladinou dokáže ochrániť návnady do vzdialenosti 100 m.*
- 2. Ak plavidlo používa len jednu šnúru tori, mala by byť nastavená na náveternej strane nasadených návnad. Ak sa háčiky s návnadami nasadzujú mimo kormy plavidla, šnúra so záveskami by mala byť k plavidlu pripevnená v bode, ktorý sa nachádza niekoľko metrov od kormy na tom boku lode, z ktorého sa nasadzujú návnady. Ak plavidlo používa dve šnúry tori, háčiky s návnadami by sa mali nasadzovať v oblasti ohraničenej týmito dvoma šnúrami.*
- 3. V záujme ešte lepšej ochrany návnad pred vtákmi sa odporúča používať viacero šnúr tori.*
- 4. Vzhľadom na to, že šnúra sa môže pretrhnúť či zamotať, na palube by sa mali nachádzať rezervné šnúry tori, ktorými možno nahradiť poškodené šnúry, čím sa zamedzí prerušeniu rybolovnej operácie. Šnúra tori môže mať niekoľko oslabených miest, aby sa minimalizovali bezpečnostné a prevádzkové problémy, ku ktorým by došlo, keby sa plavák lovnej šnúry skrútil alebo zamotal do podhladinového segmentu šnúry so záveskami.*

5. *Ak rybári používajú stroj na nahadzovanie návnady (bait casting machine, BCM), sú povinní skoordinať používanie šnúr tori a daného stroja tak, že: i) zabezpečia, aby BCM návnadu nahadzoval priamo pod ochranu šnúry tori, a ii) zabezpečia, aby sa pri používaní BCM (alebo viacerých BCM), pomocou ktorého možno nahadzovať na ľavobok aj pravobok, používali dve šnúry tori.*
6. *Pri ručnom nahadzovaní nadväzných šnúr by rybári mali zabezpečiť, aby sa háčiky s návnadou a zvinuté časti nadväznej šnúry nahadzovali pod ochranu šnúry tori, t. j. mimo vodného víru spôsobeného lodnou vrtuľou, ktorý by mohol spomaliť rýchlosť klesania háčikov s návnadou.*
7. *Odporúča sa, aby rybári nainštalovali manuálne, elektrické alebo hydraulické navijaky na uľahčenie nahadzovania a vytáhovania šnúr tori.*



Lovná šnúra (konfigurácia rybárskeho výstroja): Priemerná dĺžka nadväznej šnúry (v metroch): priama dĺžka (v metroch) medzi karabínkou a háčikom.

Preklad:

Float: plavák

Sea level: hladina mora

Sea-surface temperature: teplota vody na hladine mora

Float line length: délka plavákového lana

Main line material: materiál hlavnej lovnej šnúry

Average length between branches: priemerný rozstup medzi nadväznými šnúrami

Branch line length: délka nadväznej šnúry

Light sticks: svietiace tyčinky

Leader/trace type: typ ocelového drôtu

Hook type: typ háčika

Bait type: typ návnady

Hooks between floats (hooks per basket): háčiky medzi plavákmi (počet háčikov na rozstupový segment).

PRÍLOHA 6

Všeobecné ustanovenia dohody o prenájme

Dohoda o prenájme obsahuje tieto podmienky:

Vlajková zmluvná strana udelila písomný súhlas s dohodou o prenájme.

Rybolovná operácia podľa dohody o prenájme nesmie trvať dlhšie ako 12 mesiacov v kalendárnom roku.

Rybárske plavidlá, ktoré sa majú prenajať, musia byť zaregistrované v zodpovedných zmluvných stranách a spolupracujúcich nezmluvných stranách, ktoré výslovne súhlasili s uplatňovaním ochranných a riadiacich opatrení IOTC a presadzujú ich na svojich plavidlách. Všetky dotknuté vlajkové zmluvné strany a alebo spolupracujúce nezmluvné strany musia účinne vykonávať svoje povinnosti pri kontrole svojich rybárskych plavidiel v snahe zaručiť dodržiavanie ochranných a riadiacich opatrení IOTC.

Rybárske plavidlá, ktoré sa majú prenajať, musia byť v registri plavidiel IOTC, ktoré majú oprávnenie na operácie v oblasti pôsobnosti IOTC.

Bez toho, aby boli dotknuté povinnosti najímajúcej zmluvnej strany, vlajková zmluvná strana zabezpečuje, aby prenajaté plavidlo splňalo právnej predpisy najímajúcej zmluvnej strany aj vlajkovej zmluvnej strany, a takisto zabezpečuje, že prenajaté plavidlo dodržiava relevantné ochranné a riadiace opatrenia, ktoré stanovila IOTC, a to v súlade s ich právami, povinnosťami a súdnou právomocou podľa medzinárodného práva. Ak najímajúca zmluvná strana prenajímanému plavidlu povolila vyplávať na šire more a loviť na ňom, je za kontrolu rybolovu na širom mori vykonaného podľa dojednania o prenájme zodpovedná vlajková zmluvná strana. Prenajaté plavidlá nahlasujú údaje zo systému monitorovania plavidiel a údaje o úlovkoch obom zmluvným stranám (najímajúcej aj vlajkovej), ako aj sekretariátu IOTC.

Všetky úlovky (v minulosti a aktuálne/budúce) vrátane vedľajších úlovkov a odhodených úlovkov ulovené v súlade s dohodou o prenájme sa započítavajú do kvóty alebo rybolovných možností najímajúcej zmluvnej strany. Miera prítomnosti pozorovateľov (v minulosti, aktuálna/budúca) na palube takýchto plavidiel sa takisto započítava do miery prítomnosti pozorovateľov najímajúcej zmluvnej strany počas obdobia, keď plavidlo loví na základe dohody o prenájme.

Najímajúca zmluvná strana nahlasuje IOTC všetky úlovky vrátane vedľajších úlovkov a odhodených úlovkov, ako aj ostatné informácie, ktoré IOTC vyžaduje, ako sa stanovuje v systéme nahlasovania prenajatých plavidiel podrobne uvedenom v časti IV CMM 19/07.

Systémy monitorovania plavidiel a podľa potreby nástroje na rozlišovanie rybolovných oblastí, napríklad rybárske štítky alebo značky, sa používajú v súlade s relevantnými ochrannými a riadiacimi opatreniami IOTC v záujme účinného riadenia rybolovu.

Miera prítomnosti pozorovateľov musí dosahovať minimálne 5 % rybolovného úsilia.

Prenajaté plavidlá musia mať licenciu na rybolov, ktorú vydala najímajúca zmluvná strana, a nesmú sa nachádzať na zozname IOTC s plavidlami vykonávajúcimi NNN rybolov a/alebo na zozname inej regionálnej organizácie pre riadenie rybárstva s takýmito plavidlami.

Pri operáciách na základe dohôd o prenájme prenájaté plavidlá v maximálnej možnej miere nemajú oprávnenie využívať (prípadné) kvóty ani nároky vlajkových zmluvných strán alebo spolupracujúcich nezmluvných strán. Plavidlá nie sú v žiadnom prípade oprávnené loviť na základe viac ako jednej dohody o prenájme súčasne.

Pokiaľ v dohode o prenájme nie je výslovne stanovené inak a v súlade s relevantným domácim právom a predpismi sa úlovky prenájatého plavidla vylod'ujú výlučne v prístavoch najímajúcej zmluvnej strany alebo pod jej priamym dohl'adom s cieľom ubezpečiť sa, že činnosti prenájatého plavidla neporušujú ochranné a riadiace opatrenia IOTC.

Prenajaté plavidlo musí mať vždy na palube kópiu dokumentov o prenájme.

PRÍLOHA 7

Vyhlásenie IOTC o prekládke

Prepravné plavidlo	Rybárske plavidlo
Názov plavidla a rádiový volací znak: Vlajka: Číslo licencie vlajkového štátu: Národné registračné číslo, ak je k dispozícii: Registračné číslo IOTC, ak je k dispozícii:	Názov plavidla a rádiový volací znak: Vlajka: Číslo licencie vlajkového štátu: Národné registračné číslo, ak je k dispozícii: Registračné číslo IOTC, ak je k dispozícii:

Deň	Mesiac	Hodin	Rok	Meno agenta:	Meno kapitána LSTV:	Meno kapitána prepravného plavidla:
		a				
Odchod			z			
Návrat			do	Podpis:	Podpis:	Podpis:
Prekládka						

--	--	--	--

Uved'te hmotnosť v kilogramoch alebo použitých jednotkách (napr. škatuľa, kôš) a vylodenú hmotnosť v kilogramoch tejto jednotky: _____ kilogramov

MIESTO PREKLÁDKY

<i>Druhy</i>	<i>Prístav</i>		<i>More</i>	<i>Druh produktu</i>							
				<i>celé</i>	<i>vypitvané</i>	<i>bez hlavy</i>	<i>filety</i>				

V prípade prekládky na mori meno a podpis pozorovateľa IOTC:

PRÍLOHA 8

Štatistický dokument IOTC o tuniakovi okatom

ČÍSLO DOKUMENTU	ŠTATISTICKÝ DOKUMENT IOTC O TUNIAKOVI OKATOM		
ODDIEL O VÝVOZE			
1. VLAJKA KRAJINY/SUBJEKTU/RYBÁRSKEHO SUBJEKTU			
2. OPIS PLAVIDLA A REGISTRAČNÉ ČÍSLO (v uplatniteľných prípadoch)			
Názov plavidla			
Registračné číslo			
Celková dĺžka (m)			
Registračné číslo IOTC (v uplatniteľných prípadoch):			
3. PASCE (v uplatniteľných prípadoch)			
4. MIESTO VÝVOZU (mesto, štát/provincia, krajina/subjekt/rybársky subjekt)			
5. OBLASŤ VÝLOVU (označte jednu z možností)			
a) Indický oceán b) Tichý oceán c) Atlantický oceán			
* V prípade označenia možnosti b) alebo c) sa položky 6 a 7 nemusia vyplniť.			
6. OPIS RÝB			
Druh produktu (*1)	Čas výlovu (mm/rr)	Kód výstroja (*2)	Čistá hmotnosť (kg)
F/FR D/GG/DR/FL/OT			

**I = F = čerstvý, FR = zmrazený, RD = v celku, GG = vypitvaný, DR = bez vnútorností, hlavy a chvosta, FL = filety*

OT = iný, opíšte druh produktu

**2 = Ak je kód výstroja OT, opíšte daný druh výstroja.*

7. POTVRDENIE VÝVOZCU Potvrdzujem, že uvedené informácie sú podľa môjho najlepšieho vedomia a svedomia úplné, pravdivé a správne.

Meno: Názov spoločnosti: Adresa: Podpis: Dátum: Číslo licencie (v uplatniteľných prípadoch):

8. POTVRDENIE ŠTÁTNEHO ORGÁNU Potvrdzujem, že vyššie uvedené informácie sú podľa môjho najlepšieho vedomia a svedomia úplné, pravdivé a správne.

Celková hmotnosť zásielky: kg

Meno a funkcia: Podpis: Dátum: Úradná pečiatka

ODDIEL O DOVOZE:

9. POTVRDENIE DOVOZCU Potvrdzujem, že uvedené informácie sú podľa môjho najlepšieho vedomia a svedomia úplné, pravdivé a správne.

Potvrdenie dovozcu (sprostredkovateľská krajina/subjekt/rybársky subjekt)

Meno/názov: Adresa: Podpis: Dátum: Číslo licencie (v uplatniteľných prípadoch):

Potvrdenie dovozcu (sprostredkovateľská krajina/subjekt/rybársky subjekt)

Meno/názov: Adresa: Podpis: Dátum: Číslo licencie (v uplatniteľných prípadoch):

Konečné miesto dovozu

Mesto: Štát/provincia: Krajina/subjekt/rybársky subjekt:

POZNÁMKA: Ak sa pri vyplňaní tohto formulára používa iný jazyk ako angličtina alebo francúzština, priložte anglický preklad tohto dokumentu.

POKYNY:

ČÍSLO DOKUMENTU: Pole pre vydávajúcu krajinu na uvedenie čísla dokladu s kódom krajiny.

1. **VLAJKOVÁ KRAJINA/SUBJEKTY/RYBÁRSKE SUBJEKTY:** Vyplňte názov krajiny plavidla, ktoré lovílo tuniaka okatého v zásielke, a krajiny, ktorá vydala tento dokument. Podľa odporúčania môže tento dokument vydať len vlajkový štát plavidla, ktoré lovílo tuniaka okatého v zásielke, alebo ak plavidlo pôsobí na základe dojednania o prenájme, vyvážajúci štát.
2. **OPIS PLAVIDLA** (v uplatniteľných prípadoch): Uveďte názov a registračné číslo, celkovú dĺžku (LOA) a registračné číslo IOTC plavidla, ktoré lovílo tuniaka okatého v zásielke.
3. **PASCE** (v uplatniteľných prípadoch): Vyplňte názov pasce, ktorá ulovila tuniaka okatého v zásielke.
4. **MIESTO VÝVOZU:** Uveďte mesto, štát alebo provinciu a krajinu, z ktorej bol tuniak okatý vyvezený.
5. **OBLASŤ ÚLOVKU:** Označte oblasť úlovku. (V prípade označenia možnosti b) alebo c) sa položky 6 a 7 nemusia vyplniť.)
6. **OPIS RÝB:** Vývozca musí poskytnúť nasledujúce informácie s čo najvyššou presnosťou.

POZNÁMKA: V jednom riadku by sa mal opísať jeden druh produktu.

1. **Druh produktu:** Uveďte, či sa produkt prepravuje ČERSTVÝ alebo ZMRAZENÝ a či sú ryby V CELKU, VYPITVANÉ, BEZ VNÚTORNOSTÍ, HLAVY A CHVOSTA, ako FILETY alebo INÉ. Ak označíte INÉ, opíšte druh produktov v zásielke.
2. **Čas výlovu:** Uveďte čas výlovu (mesiac a rok) tuniaka okatého v zásielke.
3. **Kód výstroja:** Pomocou zoznamu uvedeného nižšie uveďte druh výstroja, ktorý sa použil na lov tuniaka okatého. Ak označíte INÝ DRUH, opíšte druh výstroja vrátane chovu.
4. **Čistá hmotnosť produktu v kilogramoch.**

5. **POTVRDENIE VÝVOZCU:** *Osoba alebo spoločnosť vyvážajúca zásielku tuniaka okatého musí uviesť svoje meno, názov spoločnosti, adresu, podpis, dátum vývozu zásielky a v uplatniteľných prípadoch číslo licencie obchodníka.*

6. **POTVRDENIE ŠTÁTNEHO ORGÁNU:** *Vyplňte meno a funkciu úradníka, ktorý dokument podpisuje. Úradník musí byť zamestnancom príslušného štátneho orgánu vlajkového štátu plavidla, ktoré uložilo tuniaka okatého uvedeného v dokumente, alebo inou osobou alebo inštitúciou, ktorú oprávnil vlajkový štát. V relevantných prípadoch sa od tejto požiadavky upustí na základe potvrdenia dokumentu štátnym úradníkom, alebo ak plavidlo pôsobí na základe dojednania o prenájme, štátnym úradníkom alebo inou oprávnenou osobou alebo inštitúciou vyvážajúceho štátu. V tomto poli sa uvedie aj celková hmotnosť zásielky.*

7. **POTVRDENIE DOVOZCU:** *Osoba alebo spoločnosť, ktorá dováža tuniaka okatého, musí uviesť svoje meno/názov, adresu, podpis, dátum dovozu tuniaka okatého, číslo licencie (v uplatniteľných prípadoch) a konečné miesto dovozu. Zahŕňa to aj dovoz do sprostredkovateľských krajín/subjektov/rybárskych subjektov. V prípade čerstvých a chladených produktov môže podpis dovozcu nahradiť osoba zo spoločnosti vykonávajúcej colné konanie, ak ju dovozca riadne akreditoval na podpis.*

KÓD VÝSTROJA:

KÓD VÝSTROJA DRUH VÝSTROJA

BB	LOĎ S NÁVNADOU
GILL	ŽIABROVKA
HAND	RUČNÁ ŠNÚRA
HARP	HARPÚNA
LL	LOVNÁ ŠNÚRA
MWT	PELAGICKÁ VLEČNÁ SIEŤ
PS	VAKOVÁ SIEŤ
RR	PRÚT A NAVIJAK
SPHL	ŠPORTOVÁ RUČNÁ ŠNÚRA
SPOR	NEKLASIFIKOVANÝ ŠPORTOVÝ RYBOLOV
SURF	NEKLASIFIKOVANÝ HLADINNÝ RYBOLOV
TL	VLASEC
TRAP	PASCA
TROL	VLEČNÁ LOVNÁ ŠNÚRA
UNCL	NEŠPECIFIKOVANÉ METÓDY
OT	INÝ DRUH

KÓPIU VYPLNENÉHO DOKUMENTU ODOVZDAJTE: (názov úradu príslušného orgánu vlajkového štátu).

PRÍLOHA 9

Potvrdenie IOTC o opätovnom vývoze tuniaka okatého

ČÍSLO DOKUMENTU		POTVRDENIE IOTC O OPÄTOVNOM VÝVOZE TUNIAKA OKATÉHO		
ODDIEL O OPÄTOVNOM VÝVOZE:				
1. KRAJINA/SUBJEKT/Rybársky subjekt uskutočňujúci opätovný vývoz				
2. MIESTO OPÄTOVNÉHO VÝVOZU				
3. OPIS DOVÁŽANÝCH RÝB				
Druh produktu(*) F/FR RD/GG/DR/FL/OT		Čistá hmotnosť (kg)	Vlajková krajina/subjekt/rybársky subjekt	Dátum dovozu
4. OPIS RÝB URČENÝCH NA OPÄTOVNÝ VÝVOZ				
Druh produktu(*) F/FR RD/GG/DR/FL/OT		Čistá hmotnosť (kg)		
*F = čerstvý, FR = zmrazený, RD = v celku, GG = vypitvaný, DR = bez vnútorností, hlavy a chvosta, FL = filety OT = iný (opíšte druh produktu)				
5. POTVRDENIE OPÄTOVNÉHO VÝVOZCU: Potvrdzujem, že uvedené informácie sú podľa môjho najlepšieho vedomia a svedomia úplné, pravdivé a správne.				

<i>Meno/názov spoločnosti</i>	<i>Adresa</i>	<i>Podpis</i>	<i>Dátum</i>	<i>Číslo licencie (v uplatniteľných prípadoch)</i>
-------------------------------	---------------	---------------	--------------	--

6. POTVRDENIE ŠTÁTNEHO ORGÁNU: Potvrdzujem, že uvedené informácie sú podľa môjho najlepšieho vedomia a svedomia úplné, pravdivé a správne.

Meno a funkcia Podpis Dátum Pečiatka štátneho orgánu

ODDIEL O DOVOZE:

7. POTVRDENIE DOVOZCU: Potvrdzujem, že uvedené informácie sú podľa môjho najlepšieho vedomia a svedomia úplné, pravdivé a správne.

Potvrdenie dovozcu (sprostredkovateľská krajina/subjekt/rybársky subjekt)

Meno/názov: Adresa: Podpis: Dátum: Číslo licencie (v uplatniteľných prípadoch)

Potvrdenie dovozcu (sprostredkovateľská krajina/subjekt/rybársky subjekt)

Meno/názov: Adresa: Podpis: Dátum: Číslo licencie (v uplatniteľných prípadoch)

Potvrdenie dovozcu (sprostredkovateľská krajina/subjekt/rybársky subjekt)

Meno/názov: Adresa: Podpis: Dátum: Číslo licencie (v uplatniteľných prípadoch)

Konečné miesto dovozu

Mesto: Štát/provincia: Krajina/subjekt/rybársky subjekt:

POZNÁMKA: Ak sa pri vyplňaní tohto formulára používa iný jazyk ako angličtina alebo francúzština, priložte anglický preklad tohto dokumentu.

POKYNY

ČÍSLO DOKUMENTU: Pole, v ktorom vydávajúca krajina/subjekt/rybársky subjekt uvedie číslo dokumentu s kódom krajiny/subjektu/rybárskeho subjektu.

1. KRAJINA/SUBJEKT/RYPÁRSKY SUBJEKT USKUTOČŇUJÚCI OPÄTOVNÝ VÝVOZ

Vyplňte názov krajiny/subjektu/rybárskeho subjektu, ktorý uskutočňuje opätovný vývoz tuniaka okatého v zásielke a vydal toto potvrdenie. Podľa odporúčania môže toto potvrdenie vydávať len krajina/subjekt/rybársky subjekt, ktorý uskutočňuje opätovný vývoz.

2. MIESTO OPÄTOVNÉHO VÝVOZU

Uved'te mesto/štát/provinciu a krajinu/subjekt/rybársky subjekt, z ktorých sa tuniak okatý opätovne vyviezol.

3. OPIS DOVÁŽANÝCH RÝB

Vývozca musí poskytnúť s čo najvyššou presnosťou tieto informácie: **POZNÁMKA:** V jednom riadku by sa mal opísať jeden druh produktu. (1) Druh produktu: Uved'te, či sa produkt prepravuje ČERSTVÝ alebo ZMRAZENÝ a či sú ryby V CELKU, VYPITVANÉ, BEZ VNÚTORNOSTÍ, HLAVY A CHVOSTA, ako FILETY alebo INÉ. Ak označíte INÉ, opíšte druh produktov v zásielke. (2) Čistá hmotnosť: čistá hmotnosť produktu v kilogramoch. (3) Vlajková krajina/subjekt/rybársky subjekt: názov krajiny/subjektu/rybárskeho subjektu plavidla, ktoré lovílo tuniaky okaté v zásielke. (4) Dátum dovozu: dátum dovozu.

4. OPIS RÝB URČENÝCH NA OPÄTOVNÝ VÝVOZ

Vývozca musí poskytnúť s čo najvyššou presnosťou tieto informácie: **POZNÁMKA:** V jednom riadku by sa mal opísať jeden druh produktu. (1) Druh produktu: Uved'te, či sa produkt prepravuje ČERSTVÝ alebo ZMRAZENÝ a či sú ryby V CELKU, VYPITVANÉ, BEZ VNÚTORNOSTÍ, HLAVY A CHVOSTA, ako FILETY alebo INÉ. Ak označíte INÉ, opíšte druh produktov v zásielke. (2) Čistá hmotnosť: čistá hmotnosť produktu v kilogramoch.

5. POTVRDENIE OPÄTOVNÉHO VÝVOZCU

Osoba alebo spoločnosť opätovne vyvážajúca zásielku tuniaka okatého musí uviesť svoje meno alebo názov, adresu, podpis, dátum opätovného vývozu zásielky a v uplatniteľných prípadoch číslo licencie opätovného vývozu.

6. POTVRDENIE ŠTÁTNEHO ORGÁNU

Vyplňte meno a funkciu úradníka, ktorý potvrdenie podpisuje. Úradník musí byť zamestnancom príslušného štátneho orgánu krajiny/subjektu/rybárskeho subjektu, ktorý uskutočňuje opätovný vývoz a uvádza sa v potvrdení, alebo inou osobou alebo inštitúciou, ktorú príslušný štátny orgán oprávnil na potvrdzovanie takýchto dokumentov.

7. POTVRDENIE DOVOZCU

Osoba alebo spoločnosť, ktorá dováža tuniaka okatého, musí uviesť svoje meno/názov, adresu, podpis, dátum dovozu tuniaka okatého, číslo licencie (v uplatniteľných prípadoch) a konečné miesto dovozu opätovného vývozu. Zahrňa to aj dovoz do sprostredkovateľských krajín/subjektov/rybárskych subjektov. V prípade čerstvých a chladených produktov môže podpis dovozcu nahradiť osoba zo spoločnosti vykonávajúcej colné konanie, ak ju dovozca riadne akreditoval na podpis.

KÓPIU VYPLNENÉHO POTVRDENIA ODOVZDAJTE: (názov úradu príslušného orgánu krajiny/subjektu/rybárskeho subjektu, ktorý uskutočňuje opätovný vývoz).

PRÍLOHA 10

Informácie, ktoré plavidlá žiadajúce o vstup do prístavu poskytnú vopred

1. Plánovaný prístav zastavenia							
2. Prístavný štát							
3. Predpokladaný dátum a čas príchodu							
4. Účel(-y)							
5. Prístav a dátum posledného zastavenia v prístave							
6. Názov plavidla							
7. Vlajkový štát							
8. Druh plavidla							
9. Medzinárodný rádiový volací znak							
10. Kontaktné informácie plavidla							
11. Majiteľ (majitelia) plavidla							
12. Certifikát registračného čísla							
13. Identifikačné číslo IMO (ak je k dispozícii)							
14. Vonkajšie identifikačné číslo (ak je k dispozícii)							
15. Identifikačné číslo IOTC							
16. VMS	č.	Áno: vnútroštátny	Áno: RFMO	Druh:			
17. Rozmery plavidla	Dĺžka		Šírka		Ponor		
18. Meno a štátna príslušnosť kapitána plavidla							

19. Príslušné oprávnenie(-a) na rybolov								
<i>Identifikátor</i>	<i>Vydal</i>	<i>Platnosť</i>	<i>Rybolovná oblasť (oblasti)</i>	<i>Druh</i>	<i>Výstroj</i>			
20. Príslušné povolenie(-a) na prekládku								
<i>Identifikátor</i>		<i>Vydal</i>		<i>Platnosť</i>				
<i>Identifikátor</i>		<i>Vydal</i>		<i>Platnosť</i>				
21. Informácie o prekládke súvisiace s odovzdávacími pravidlami								
<i>Dátum</i>	<i>Miesto</i>	<i>Názov</i>	<i>Vlajkový štát</i>	<i>Identifikačné číslo</i>	<i>Druh</i>	<i>Forma produktu</i>	<i>Oblasť úlovku</i>	<i>Množstvo</i>
22. Celkový úlovok na palube						23. Úlovok, ktorý sa má vylodiť		
<i>Druh</i>	<i>Forma produktu</i>	<i>Oblasť úlovku</i>	<i>Množstvo</i>			<i>Množstvo</i>		
